



MILAN KRAVANJA  
1301 N. COURTHOUSE RD.  
APT. 1406  
ARLINGTON, VA. 22201-2537

## Mayor White visits St. Vitus church



From left, Joseph and Pep Baskovic, Mayor and Mrs. (Tamara) White with daughter Brianna, and Rev. Joseph Božnar, pastor of St. Vitus parish on Nov. 17 after 10:30 a.m. Mass.

Mayor Michael R. White, Mayor of Cleveland, his wife, Tamara and their newly adopted daughter, Brianna, attended the 10:30 a.m. Slovenian Mass service at St. Vitus Church on November 17, 1991.

Mayor White and his family were greeted by representatives of St. Vitus parish including Joseph S. and Josephine Baskovic, Frank Šega and Anton Oblak.

The Baskovics acted as hosts on behalf of St. Vitus parish for Mayor White and his

family.

Anton Oblak, on behalf of the Slovenian American Council, thanked the Mayor and his administration, plus City Council, for their efforts and support regarding the independence and sovereignty movement for Slovenia.

The Mass was a memorial honoring the late Bishop Dr. Gregor Rožman, deceased bishop of the diocese of Ljubljana who resided in Austria and then the United States after the Communist takeover in Slovenia after World War

II. The late Bishop Rožman's gravesite is on the grounds of the Slovenian Franciscan Fathers in Lemont, Ill.

The St. Vitus Slovenian School hosted a social gathering after the 10:30 a.m. Mass.

Mayor White was able to greet parishioners after the Mass and then attended a breakfast sponsored by the St. Vitus Mother's Club in the parish auditorium.

St. Vitus parish will celebrate its centennial in 1993.

—Stane J. Kuhar

## Administration in dreamland

Editor:

I would like to thank you and the staff for the magnificent job you are doing in weekly reports on the situation in Slovenia. I know that it takes a lot of time over and beyond duties of weekly printing of the paper; that's why I am sure that I speak for many readers of Ameriška Domovina when I say "Boglonaj" (May God bless you).

That one reader who discontinued the subscription a while ago because he is not interested in the 'old country,' must be living in the past... just as George Bush is, which brings me to the reason for this letter.

The person who, in the letter to the editor a couple of weeks ago, said that we should not blame our government, nor the Republican party for being so stubborn in not recognizing Slovenia - was one hundred percent right. It is *this* administration that is in dreamland. It is *this* administration that said, "We will not reward nor encourage" the breakaway republics of Yugoslavia. It is *THIS* president who used the excuse of not encouraging the

break-up of the Soviet Union, when he kept delaying recognizing Slovenia and Croatia as a precedent.

Now, the people of the USSR themselves told the world they want their independence also, and they are now being recognized. And President Bush himself recognizes them. But he is STILL NOT doing the same for our motherland, Slovenia.

I would like to ask him, "Where's the beef?"

We don't have any disputes about borders with anyone. We do not discriminate against any minorities. We do not attack any neighboring country with MIGS, nor print money at someone else's expense. So, will someone in Washington please explain to us the logic to this insensitivity?

I remember very well during his last term, President Ronald Reagan kept avoiding answering the reporters questions of when will he endorse George Bush. I had the distinct impression then that he did not like the idea and was postponing it as long as he could. But when President Bush came out the first time with the phrase, "New World Order," the pic-

ture of these guys in uniforms with crooked crosses on their sleeves 47 years ago came to my mind. Then, when Gorby used the very same words, I thought to myself, "Oh, oh!"

I would like to urge the readers of this paper to do everything they can to encourage the general public in voting for the man who has ALWAYS spoke in favor of democratic republics of Slovenia and Croatia, even though he himself is not of Slavic heritage, and that man is Patrick Buchanan.

Let us make "The Chair" sway a little toward the right, where he claims he sits.

Frank Cerar  
Cleveland

### Thank You

A very big thanks to Mr. and Mrs. Carl Giblin of Chagrin Falls, Ohio who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina.

### Thank You

A big thank you to Anthony and Theresa Rus of Willoughby Hills, Ohio who donated \$50.00 to the Ameriška Domovina.

## Iz Clevelanda in okolice

### »Pristavska noč«—

To soboto prireja Slovenska pristava svojo tradicionalno »Pristavsko noč« in sicer v SND na St. Clairju. Za več informacije, pokličite 481-5621.

### Prijetno srečanje—

Preteklo soboto zvečer je bila večerja v Baragovem domu, »koline«, združena s praznovanjem mednarodnega priznanja neodvisne Slovenije. Dvorana v Baragovem domu je sicer majhna v primerjavi z narodnimi domovi, bila je pa polno zasedena. Po večerji sta imela krajša nagovora prof. Vinko Lipovec, bivši urednik tega lista, in dr. Mate Roesmann, predsednik Slovenskega državnega gibanja in Slovensko ameriškega sveta.

### Pobratenje mest—

Nadaljuje se poskus ustanovitve odbora oz. organizacije, ki bi s clevelandske strani skrbela za uresničitev tkim. »sister cities« (pobratenje mest) programa med Clevelandom in Ljubljano. Pojavljajo se bolj ali manj navadne porodne krče, ko nekateri bolj pazijo na interese svojih že obstoječih organizacij, spet drugi pa skušajo svojo »težo« uveljavljati.

### Izredna podpora—

Zdravnik dr. Joseph Meršol, Poland, O., je naš tiskovni sklad obogatil z velikim darom \$225. Za naklonjenost in podporo se iskreno zahvalimo.

### Spominski darovi—

Naš dolgoletni milwauški dopisnik g. Lojze Galič ter žena Frances, ki sta nam poslala lepa voščila s sončne Floride, sta \$40 poklonila v podporo listu in sicer v spomin v Floridi umrlem bratu ge. Galičeve, Martinu Žužek. Naj pokojni počiva v miru in lahka naj mu bo ameriška gruda.

Angela Ambrosic, Euclid, O., je darovala \$25 v spomin staršev Franka in Jennie Ambrosic in sester Jean in Mary.

Albina M. Zimmerman je darovala \$25, v spomin sestre Sophie Magayna ob 10. obletnici njene smrti 9. jan. 1982, in ob 15. obletnici smrti brata Anthonyja A. Baraga 14. jan. 1977.

Joseph Starin, Rochester, N.Y., je prav tako poklonil \$25, v spomin Franca in Ane Starin ter Milkota Pusta.

Vsem darovalcem se za podporo zahvaljujemo.

### V tiskovni sklad—

Društvo Loška Dolina v Clevelandu je poklonila \$100 našemu listu v podporo.

Isto vsoto je daroval Neimnovani iz Bratenahla, O.

Zopet se najpristrčneje zahvalimo za podporo.

### Seja—

Klub upokojencev Slovenske pristave ima mesečno sejo v sredo, 29. jan., ob 1.30 pop. v Baragovem domu. Članstvo vabljenjo.

### Dobitniki—

Na sestanku MZA 13. jan. je bil srečolov v pomoč slov. misijonarjem. Dobitke so prejeli, od prvega do osmega: Anica Košir, Toni Pekol, Marica Lavriša, Štefan Marolt, Mark Celestina, Francka Merela, Mary Stojin, Barbka Magajna. Vsem se za nakup srečk zahvaljuje MZA.

## KOLENDAR

### FEBRUAR

9. — Slov. nar. dom na W. 130 St. priredi harmonikarsko zabavo, od 1. do 8. zv. Igrajo razni ansambli.

23. — Slov. šola pri Sv. Vidu postreže s kosilom v dvorani sv. Vida, od 11.30 do 1. pop.

29. — Dramatsko društvo Lili-ja priredi Pustno zabavo, v Slov. domu na Holmes Ave. Igra Trio Štaneta Mejača.

29. SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Maškarado.

### MAREC

21. — Primorski klub priredi večerjo s plesom, v SND na St. Clairju. Pričetek ob 7h zv. Igra Tony Klepec orkester.

22. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi kosilo v pomoč slovenskim misijonarjem, v šolski dvorani pri Sv. Vidu, od 11.30 do 1. pop.

### APRIL

25. — Tabor, DSPB Cleveland priredi družabni večer v Slov. domu na Holmes Ave. Začetek ob 7h zv.

### MAJ

31. — Otvoritveni piknik Slovenske pristave.

### JUNIJ

7. Slov. šola pri Mariji Vnebovzeti priredi piknik na Slovenski pristavi.

13. in 14. — Tabor, DSPB Cleveland priredi spominsko proslavo pomorjenim domobrancem in vsem žrtvam komunistične revolucije, pri Spominski kapelici Orlovega vrha Slov. pristave.

28. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Prvi piknik na Triglavskem parku.

### JULIJ

5. — »Slovenski dan« na Slovenski pristavi.

12. — Misijonska Znamkarska Akcija priredi Misijonski (dalje na str. 11)

# It's Not Too Late

by James V. Debevec

Representatives from every age spectrum converged to St. Mary's school auditorium last Sunday for the delicious Slovenian School benefit dinner. Conversation quickly turned from catching up on family matters to the situation in Slovenia. "How can the greatest democracy in the world ignore the country of Slovenia which is trying for US recognition as another democratic country?" Tom Stepec asked. Joe Cerer, sitting across, was also puzzled. "It's not logical," he said.

Another subject the two young men were in harmony with is that within 10 years Slovenia will be one of the great industrial nations in Europe. "They have the mentality to be smart business people," said Cerer. His wife, Josie agreed.

At the weekly meetings of the United Americans for Slovenia (UAS) everyone is also stumped as to why America was not one of the first to recognize Slovenia. "There's something wrong somewhere," said Edmund Turk, chairman. "It just doesn't make sense."

Now that 45 countries have welcomed Slovenia, the US becomes one of the last to offer official diplomatic recognition. This is indeed a strange position for a superpower dedicated to "human rights" and who welcomed East Germany, Lithuania, Ukrania, and Russia.

Rumor has it that there is internal disagreement within the State Department on this issue. The newer members are urging recognition of Slovenia. It's become an embarrassment as to why they have failed to do so up to now. What's the problem? It was broadcast this week in Europe, that the United States will recognize Slovenia by the end of this month. That is a rumor that has not been verified or the spokesman identified.

The UAS is preparing another quarter-page ad in the *Washington Post* urging the US to acknowledge Slovenia. Maybe the President isn't aware of Slovenia; he never mentions the country. Is the situation over there getting through to him? The UAS has selected Lincoln's birthday, February 12 as a national call the White House Comments Line day (1-202)-456-1111) urging the President to recognize the country of Slovenia. EVERY SLOVENIAN in the US is asked to participate. The President *does* pay attention to the Comments Line numbers.

Maybe we should send out best lawyer to Washington to reason with him. Explain to the President that Slovenia is *not* Slovonia, and it is *not* Slovakia. It is a country on the north-western part of the Adriatic Sea and is *capable* of becoming a successful industrial-agricultural democracy.

The UAS and a great many other persons have been telephoning Congressmen and Senators urging them to get on the bandwagon before the train pulls out of the station. There will also be a mailing to them and all Slovenian organizations throughout the country urging active support for Slovenian recognition.

The time is right; the time is now; — but time is of the essence because without US backing, the Slovenian economy is going down the tubes — FAST! With Congress back in session this week, it is imperative that we contact our Representatives and ask them to support all Resolutions before Congress for support of recognition of Slovenia. Call the Comments Line NOW! Call your representative NOW! We love the United States and we don't want to be the *last* in line to welcome an ally and wholesome emerging democratic nation.

Every *successful* businessperson has one dominant rule, and that is "Nothing Happens." Every prosperous business venture comes about through some effort on the part of the proprietor. Likewise every Slovenian Mother adheres to the same philosophy, "Nothing Happens." She dedicates much of her life and efforts to helping her children succeed. There is not an accomplished Slovenian who cannot say that somewhere down the line their Mother was a positive influence in their lives. That is why Slovenian mothers are winners! They become involved in the lives of their offspring. Well, the same thing goes for Slovenia. If we sit back and do nothing, that is a loser's attitude. If we want Slovenia to emerge successfully, we must make that happen by becoming actively involved.

It is not too late to **Recognize Slovenia**. It is never too late to do the right thing!



## ANNUAL MEETING

Membership Certificate Holders of the  
**Slovenian National Home**

6417 St. Clair Avenue

**SUNDAY, FEBRUARY 2, 1992**

In the annex of the Slovenian National Home, 2 p.m.

— PLEASE ATTEND —

## Judge Pryatel writes regarding Slovenia

Editor:

Now that Germany, Austria, Belgium, Spain, Portugal, Italy, Switzerland, Iceland, Malta, San Marino, Sweden, Denmark and Canada have granted Slovenia's application for recognition, and Britain and France are preparing to do the same — surely the United States, as the cradle of democracy, will join the parade and recognize Slovenia and bring to its citizens, the blessings of independence that our country has enjoyed for over two hundred years.

August Pryatel,  
Judge, Court of Appeals, 8th Dist.  
(semi-retired)

## 'No Comment' quote explained

Editor,

My listing in the comments (last week) as "No comment" hopefully didn't have a negative connotation with your readers. Didn't know you'd print that.

I said "no comment" to Mary thinking to let the others make their commentary as I have access to the daily radio to do the same. My name and pictures appear all too frequently.

Please remind everyone that we continue to give our coverage on WELW and WCPN daily.

Thanks,  
Tony Petkovsek  
(radio personality)

## Donation

Sirs:

Please accept the (\$25.00) donation enclosed in appreciation for your publication of our events, news articles and meeting notices.

Sincerely yours,  
St. Vitus Alumni,  
Mathias Perpar, pres.

**"THE WAY TO GO"**

**EUCLID TRAVEL**

22078 LAKESHORE BOULEVARD  
EUCLID, OHIO 44123

(216) 761-1050

Last day to reserve for Spring Break Cruise, March 22 on the NEW Monarch of the Seas. Special Rates!

AIRLINE \* CRUISES \* RAIL \* HOTELS \* AUTO RENTALS \* TOURS

Donna Lucas, owner  
Patricia Spivak, Travel Consultant

261-1050

# 100% FREE Freedom CHECKING

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



- Cleveland 920 E. 185th St. .... 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. .... 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. .... 731-8865
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. .... 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. .... 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. .... 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. .... 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400



**METROPOLITAN SAVINGS BANK**

Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

**100 WORDS MORE OR LESS**  
by  
**John merclna**

3224 EUCLID AVE, # 101, CLEVELAND, OHIO 44115

BREAD!

The bible speaks of the "bread of life" and the research has shown that bread has been made from wild wheat and barley already in the Stone Age. Old Slovenian "babice" and "mamice" have been baking bread for centuries in the old "peč". The smell, aroma and taste of the freshly-baked bread arouses in the Slovenians the feeling of warmth and love. As a young child, I remember being taught to kiss the bread if it fell on the ground, and then eat it. I remember the smell of bread around the Simoncic and the Nosan bakeries and the pleasure that it brought to the whole family when the fresh "štruca" arrived. Some of you survived on "kruh" and "voda" during the Great Depression or during the World War II. Next time you eat the bread, remember the words in the prayer...

"GIVE US THIS DAY OUR DAILY BREAD..." and give thanks.

## Glenn responds to Androjna letter

Senator John Glenn sent a letter dated December 18 to Drago Androjna of Euclid, Ohio responding to concerns written about Slovenia. In part Glenn says:

I condemn the Yugoslav federal army's attacks on Croatia and its defiance of European Community (E.C.) and United Nations (U.N.) attempts to arrange a cease fire.

A permanent cease fire followed by direct negotiations is the only way to end the Yugoslavian civil war. The United States must adamantly and openly support U.N. and E.C. efforts to achieve this end.

Having previously stated its intention to follow the E.C. lead, the U.S. is now apparently retreating from its statements, particularly with respect to E.C. economic sanctions and recognition initiatives.

I support sanctions against Serbia, and co-sponsored S. 1793. This legislation would impose a trade embargo against Serbian controlled areas of Yugoslavia and restrict assistance to Serbia until that republic ceases its armed conflict with the other Yugoslav republics, holds free elections, ends human rights violations, institutes economic reforms, and agrees to respect the internal borders established under the 1974 Yugoslav National Constitution.

I have also supported resolutions condemning the actions of the Yugoslav federal army and calling for a process leading to recognition of Croatia and Slovenian independence.

John Glenn  
United States Senator

# An Open Letter to the President of the United States

Events...

Dear Mr. President:

The attitude of the President of the United States regarding U.S. recognition of the Republic of Slovenia leads a person to review and interpret the principals set forth by the U.S. "Declaration of Independence," and the meaning of the words "Democracy in America."

Digressing for a moment to the year 1755, when the second Continental Congress, in their struggle to overcome England's rule, acted as a central government, representing all colonies, gathered a Federal army under the command of George Washington. Our forefathers developed the means for financing war, regulating trade, and the system for diplomatic relations with other countries.

By July 4, 1776, our "Declaration of Independence" began to serve this nation with "unalienable rights; among them, life, liberty and the pursuit of happiness. To secure these rights, governments are instituted among men, deriving their just powers from the consent of the governed, that, whenever any form of government becomes destructive of these ends, it is the right of the people to alter or to abolish it, and to institute a new government, laying its foundation on such principles, and organizing its powers in such form, as to them shall seem most likely to effect their safety and happiness.

Prudence, indeed, will dictate that governments long established, should not be charged for light and transient causes; and, accordingly, all experience hath shown, that mankind are more disposed to suffer, while evils are sufferable, than to right themselves by abolishing the forms to which they are accustomed.

But, when a long train of abuses and usurpations, pursuing invariably the same object, evinces a design to reduce them under absolute despotism, it is their right, it is their duty, to throw off such government and to provide new guards for their future security," as our own nation declared these "truths to be self-evident, and that all men are created equal."

How does the President of the United States interpret these truths and equalities? Was there not immediate U.S. recognition for the countries of Russia?

The 1974 Constitution of Yugoslavia established under President Tito, guaranteed each of the republics the right to secession. The plebiscite vote determined 88% of the voters in Slovenia preferred to secede from the "Socialist Federal Republic of Yugoslavia."

Exercising their unalienable right to secession the people of Slovenia guided by, a democratically elected leadership, persevered the yoke of oppression, adhered to the International Laws and additional constraints enacted by the European Community, disclosing to the world their courage, tenacity, and inalienable right to "independence." To date 45 countries have recognized the independent Republic of Slovenia.

Thousands upon thousands of letters, petitions, postcards, telephone calls, and faxes have been sent to the White House, Congress and the Senate by U.S. citizens, to encourage recognition of Slovenia, yet our plea for recognition of the new born democracy goes unanswered.

If the United States of America is the world's greatest advocate of democracy, why doesn't our President recognize the Republic of Slovenia? What has happened to the meaning of the word "Democracy" under the Bush Administration? Are we not, "a government of the people, by the people, and for all the people?"

As a U.S. citizen, I am confused when the President tells us that he is concerned about the loss of jobs, while 45 other countries of the world raced into Slovenia to establish embassies, business offices, and offer expertise for strategic and technical support, the economic sanctions levied on Yugoslavia by the U.S., blocks our ability to work in the Republic of Slovenia. The President's lack of U.S. recognition of the Republic of Slovenia is resulting in a loss of billions of dollars in developmental work, and U.S. loss of the marketing edge to those 45 countries of the world that have already granted recognition to the Republic of Slovenia.

To the President of the United States, I wish to say, the people of the Republic of Slovenia are not rebels or dissidents. Mr. Klaus Horth, the Vice President of the European Bank for

Reconstruction and Development in London, has said "Slovenia doesn't have to go back into Europe, because it has always been there; that is why, Europe is coming back to Slovenia!"

We, a million citizens of the United States of America, claiming Slovenian heritage should not rest one moment, in this our Bicentennial celebraton year of the "Bill of

Rights." Write another letter, send another postcard, telephone a dozen times, or send a fax to President Bush every day until he exercises his "sole" power of the Presidency to recognize and welcome the new democratic and independent Republic of Slovenia.

Sincerely,  
Linda Cimperman

## Eckart Writes to the President

*Congressman Dennis E. Eckart on January 2 wrote the following letter to President George Bush:*

As you are aware, the map of the world is rapidly changing. New republics are being formed and the struggle to achieve independence and economic freedom is growing.

On December 25, 1991 you announced that the United States officially recognizes the independence of each of the 12 states of the former Union of Soviet Socialist Republics (USSR). I commend your actions in this regard and ask that you also consider recognizing the republics of Slovenia and Croatia, republics of what was once Yugoslavia.

The country of Yugoslavia, like the former USSR, is essentially defunct. The republics of Slovenia and Croatia formally declared their independence months ago.

With regard to Slovenia and Croatia, to date, the policy of

your Administration has been to follow the lead of the European Community. As you are no doubt aware, Germany has officially recognized Slovenia and Croatia, and the rest of the European Community will do so by January 15, 1992. In keeping with your Administration's policy, it would be appropriate for the United States to recognize these two republics at this time. Recognition by the United States would have a powerful impact on ending the violence and bloodshed there.

I urge your immediate attention to this crucial matter and look forward to your response.

Sincerely,  
Dennis E. Eckart  
Member of Congress  
(11th District, Ohio)

Saturday, Jan. 25

Slovenska Pristava banquet and dance fundraiser at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair featuring the Alpine Sextet orchestra. For tickets call Joe Kosir at 481-5621.

Sunday, Feb. 2

Annual meeting of Membership Certificate holders of Slovenian National Home, in the annex, 6417 St. Clair Ave., 2 p.m.

Saturday, Feb. 8

U.S.S. Band annual concert, Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, 6 p.m. Tickets \$7 at Polka Hall of Fame, 291 E. 222 St., phone 261-3263.

Sunday, Feb. 9

Button Box Jammer at West Park Slovene Home, 4583 W. 130 St. For tickets call club 941-3224 or Helen 884-2805.

Sunday, Feb. 9

Annual Meeting Membership Certificate Holders of Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue, Euclid, 2 p.m.

Sunday, April 5

Holmes Avenue Pensioners 30th Anniversary dinner-dance at Slovenian Home on Holmes Ave. Tickets \$12. Louise 261-1678 or Matt 943-3784.

## Happy Birthday to



**Josephine Klemencic**

**January 27**

Your sister Dorothy Urbancich and family  
Jim, Madeline, James V. II Debevec and John, Candy, Matthew and Carey Urbancich

### Adamič retiring

Our long time faithful Ameriška Domovina paper delivery person Mrs. Pavla Adamič of E. 156 St., will be retiring after a long and faithful term of service to her customers and the American Home. Between her late husband, Anton, and herself, they delivered the paper for 25 years, he for 12 and she for 13 years.

Thanks for a tremendous job well done and we wish you many years of good health.

### In Memory

Alois Galič of Milwaukee donated \$40.00 to the Ameriška Domovina in memory of his brother-in-law, **Martin Žužek** of Florida.

### Eye Surgery

Faye Starman of Newbury, Ohio is recuperating from serious eye surgery at her home.

We are sure she would appreciate a card or phone call. Her address: 13813 Ravenna Rd., Newbury, Ohio 44065, phone: 1-564-9451.

### Donation

Thank you very much to Inž. Dr. Stanko Mersol of Sun Valley, California who donated \$35.00 to the Ameriška Domovina.

### Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

## Annual Shareholders Meeting

of the

## Slovenian Workmen's Home

15335 Waterloo Road

Sunday, January 26, 1992, 1 pm

## Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000 (FX)

## Golub Funeral Home

4703 Superior Ave. - 17010 Lake Shore Blvd.  
391-0357

"Service To Render A More Perfect Tribute"

## Zelev Funeral Home

Memorial Chapel  
452 E. 152 St. Phone 481-3118

Addison Road Chapel  
6502 St. Clair Ave. Phone 361-0583

Family owned and operated since 1908

# — Recent Deaths —

## FRANCES BRENCIC

Frances Brencic, 61, died suddenly in MacNeal Hospital, Chicago.

She was the devoted daughter of the late Anton and Maria (nee Serjak); sister of Julia (Frank) Petrich, Ivanka (Jernej) Vidmar of Lethbridge, Alberta, Canada, and Marija (Joze) Novak, Ljubljana, Slovenia, and the late Anton of Slovenia; aunt and great-aunt of many.

She was a member of St. Stephen Altar Society, St. Anne Lodge No. 170 KSKJ, Slovenian Women's Union Branch 2, and Berwyn-Cicero Council of Aging.

Funeral services were Saturday at 9:30 a.m. from Zefran Funeral Home, 1941 W. Cermak Rd., Chicago to St. Stephen Church with Mass at 10 a.m. Interment Resurrection Cemetery.

In lieu of flowers donations to the American Cancer Society or Laryngectomy Club of Loyola Hospital will be appreciated by the family.

## KRISTINA SKAPIN

Kristina Skapin (nee Mastnak), 90, died in Lake Hospital West on Wed., January 14th. She was a resident of the Slovene Home for the Aged.

Kristina was born in Mozirje Savinska Dolina, Slovenia and came to Cleveland in 1920.

Kristina was a member of SNPJ No. 53 and AMLA No. 45, Holmes Avenue Pensioners and was a former member of Maccabees Carniola Hive. She was a resident of Holmes Ave. for more than 50 years.

She was the widow of Anton who died in 1983, the mother of Vida Mytro and Edward; grandmother of seven, great-grandmother of 14; and sister of Pauline Snow and the late Jennie Mohorcic.

Visitation and funeral services were held at Zele Funeral Home. Burial was in Highland Park Cemetery.

## JOHN S. LEKSON

John S. Lekson, 74, a retired Army Major General and a Combat Veteran of WWII and Vietnam, who was active in Albuquerque's civic life, died January 19 of complications caused by cancer.

General Lekson, the son of Slovenian immigrants, was born in Fairport, Ohio in 1917. After a brief return to Slovenia, he was raised in Cleveland where he graduated from Western Reserve University with a B.S. in Education.

He taught briefly in the Cleveland Public School System before beginning his military career in 1940 by enlisting in the National Guard as a Private. Commissioned via Officers Candidate School, Lekson rose to the rank of Major during WWII. Throughout the war he served with the 82nd Airborne Division including the 504th Parachute Infantry. He fought in North Africa, Italy, Holland and Germany, including the Battle of the Bulge.

In Vietnam he served as Assistant Commander of the 9th Infantry Division and the 101st Airborne Division during 1967-68.

His service in both wars earned him numerous decorations, including the Distinguished Service Medal, the Silver Star, the Legion of Merit and the Bronze Star.

His tours in peacetime military included service in Austria and Italy and two tours in Korea. His final assignment was as Director of Operations for the Readiness Command - the predecessor of Central Command (CENT COM) of "Desert Storm"

fame.

General Lekson retired in 1974 and moved to Albuquerque, attracted by the climate and the presence of several relatives.

He is survived by his wife, Gladys who lives in Albuquerque; his sons, John Michael who works with the State Department in Washington, D.C., and Stephen and wife, Cathy, Archaeologists work-

ing in Santa Fe; brothers Lud Lekson of Cleveland and Fred Lekson and wife, Ann of Charlotte, NC; and sister Mary Pierce and husband Louis of Albuquerque.

General Lekson was preceded in death by his parents, John and Katherine Lekson, brothers Max and Ed Lekson and sister Josephine.

Memorial services will be held Thursday at 2 p.m. at

Kirtland Air Force Base, East Chapel. Graveside services and interment of Cremains will be held in Arlington, Va.

## In Memory

Enclosed is my check for subscription renewal and a \$10.00 donation in memory of my husband, Frank "Connie" Kolenc.

Mary Kolenc, Cleveland, Ohio

## In Loving Memory of the SIMONCIC FAMILY

**Karol Simoncic      Mary Simoncic      Joseph Simoncic**

June 19, 1949  
43th Anniversary

Oct. 5, 1964  
28th Anniversary

Feb. 13, 1954  
38th Anniversary

**Rudy Simoncic**

July 10, 1980  
12th Anniversary

**Edw. Simoncic**

Feb. 1, 1981  
11th Anniversary

*However long our lives may last,  
Whatever lands we view,  
Whatever joy or grief be ours,  
We will always think of you.*

Sadly missed by:  
Daughter and Sister — Mary Crtalic  
Son and Brother — Adolph Simoncic and Family

## In Loving Memory of STEKLASA FAMILY

**Frank Steklasa      Mary Steklasa      William Steklasa      Frank Steklasa, Jr.**

Nov. 22, 1972  
20th Anniversary

Jan. 23, 1980  
12th Anniversary

July 9, 1977  
15th Anniversary

Feb. 27, 1985  
7th Anniversary

*The memory in our hearts today  
The passing years can't take away  
An Empty place no one could fill.  
We miss you all and always will.*

Sadly missed by:  
Son and Brother - Edward Steklasa and Family, Ely, Minn.  
Daughter and Sister - Emma Simoncic and Family  
Frances Hocevar, sister of Mary Steklasa  
Willoughby Hills, Ohio, Garfield Heights, Ohio, Ely, Minn., Jan. 23, 1992.

## CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

# The Dan Cosic FUNERAL HOME

*Finest Funeral Facility in Northeast Ohio*

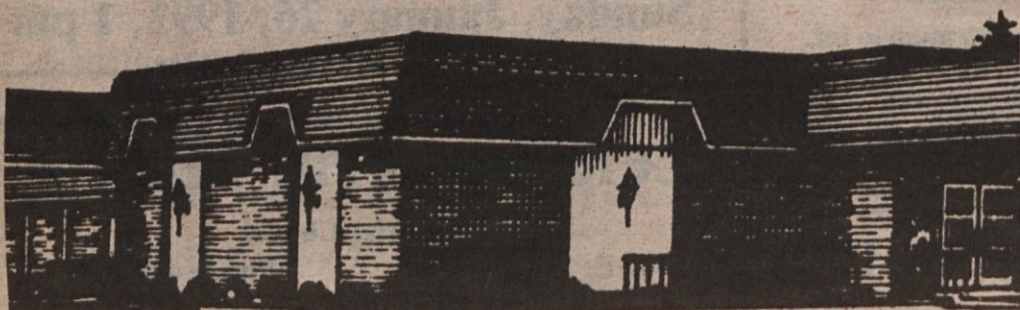
28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44094      **944-7976**

Dedicated to Excellence in Funeral Service • Dignified and Reasonable • Luncheon and Community Rooms Available  
Complete Funeral Pre-Planning  
Funeral Facilities Available Throughout Cuyahoga County

## Our Complete Traditional Service

for \$1990 includes:

- ★ Protective 20 gauge Steel Casket
- One Day Visitation
- Professional Services of Director and Staff
- Hearse, Limousine, and Escort Vehicles



## Slovenian Pensioners Club, Euclid

The first meeting of the Slovenian Pensioners Club of Euclid in the New Year on January 8 got off to a good start with the appearance of the One-Liners Group, a dance troupe of senior women from Browning Center, Willoughby. Their simple but interesting costumes adapted to the theme of the music and their precise line dancing made for fine entertainment and drove the sometimes "after-the-holiday blues" down the drain. One can count on president Al Novinc to have some interesting form of entertainment every month.

Once again back to writing a little article every two months about our meetings and our members.

Let's start with a "Happy and Healthy New Year" to one and all. We were delighted to learn that Dorothy Lamm, an active member of our club, will be the Slovenian Society Home's person of the year. Congratulations, Dorothy.

Ann Mark, Robert Lamm, and Mary Santic will be our representatives at the Slovenian Society Home's annual shareholders meeting on February 9. Our thanks to you for your quick response to our president's request for volunteers.

Eleanor Pavey, our financial secretary, as usual gave her excellent monthly, 4th quarterly and yearly reports. She reminded members to report to her when they reach the age of 85. For then you become honorary members and don't pay dues (unless you want to). If you will be 85 this year, you will pay dues according to date of your birth: birthdays between January thru March, no dues; between April thru June, \$1.25; between July thru September, \$2.50; and between October and December, \$3.75. Any overpayment of dues will be considered a donation to the club as it is your responsibility to notify the financial secretary when you will be 85 years old.

To those of you who don't get to meetings or dislike standing in line to pay your dues, you may send a check for \$5 per person. It is not necessary to send your dues book and a self-addressed, stamped envelope for return of your book. Mark your own book, date paid, amount paid, and check number. Your canceled check is your receipt.

Rose Lewis, our very capable Tour Director, ended 1991 with the Christmas Tour of Lights on December 12. The 1992 season will begin with a trip to the Coliseum to see Disney on Ice on Feb. 28. Meeting place will be our usual place at the Slovenian Society Home at 9:15 a.m.

Since May of 1981 we have held a 50/50 donation collection. Bertha Walden has worked on the project for 10-1/2 years and since 1982 as chairperson. Bertha resigned as chairperson and Ann Adams is taking over. Eleanor Pavey as chairperson from May, 1981 until January 1988 at which time she accepted the position of financial secretary and thanked the following persons for the full or part-time participation as sellers: Ann Adams, Helen Levstick, Ann Millavec, Eleanor Pavey, Bertha Richter, Bertha Walden, and Rose Zalneratis.

Distribution of monies collected will be made at our May meetings.

Our sympathy is extended to the families of the following members who passed away in December: Anthony Gainar, Joanna Jadrach, Josephine Knific, Josephine Skabar, and Stanley Stefancic. May they rest in peace.

It was strange not to see Mary Ster, our friend, member and cook in the kitchen due to an automobile accident. Hello from all of us and hurry up and get well.

Try to make it to our next meeting on February 5 at 1 p.m. and see and hear what Al Novinc may have in store for our entertainment.

Helen Levstick  
Eleanor Pavey  
Reporters

### War keeps pilgrims from Medjugorje

The Virgin Mary still visits the troubled hills of Medjugorje, the faithful say, but she finds hardly anyone around. Bereft of pilgrims, this religious boomtown is going bust.

In 1981 five peasant children came down a mountain trail and said they have seen Mary appear above the rocks.

Within a year, 100,000 people traveled to this village in western Hercegovina. In 1990, visitors numbered well over a million.

Then war came to neighboring Croatia, and the pilgrims stopped.

"People invested \$1 billion in hotels and businesses, and now they can't pay it back," said Milan Lovric, mayor of nearby Citluk. "The area is losing \$100 million a year."

A group of 21 Catholics from Grand Rapids, Mich., showed up last week, the first Americans since Christmas. With closed borders and roadblocks, it was a hard trip.

"I know no way of judging of the future but by the past."

—Patrick Henry

## Paul Lavrisha on radio

"Slovenia" is the name of a new radio program heard on Saturday mornings from 9 to 10 a.m. on the all new WKTX 830 on the AM dial. Hosts are Paul Lavrisha and Mark Tomc.

WKTX is based in Cortland, Ohio and is owned and operated by the Nationality Broadcasting Network of Lakewood, Ohio and serves Northeast Ohio, Western Pennsylvania, Greater Cleveland, Akron, Canton, Youngstown.

Paul Lavrisha can be reached at 391-7225.

### Big Donation

Big thanks to Društvo Loška Dolina club which donated \$100.00 to the Ameriška Domovina. Thank you for your generosity.

### In Memory

In addition to my subscription I would like to contribute to the Ameriška Domovina \$25.00 in memory of **Franc and Ana Starin** and Milko Pust.

Leo H. Starin  
Rochester, N.Y.

### Domovina gets to Slovenia

More people called this week to say their letters as far back as November have not been received in Slovenia. Not even Christmas cards.

But we did receive a report yesterday that the Ameriška Domovina is arriving within a week or less every week in Slovenia.

### School Fundraiser

St. Vitus School in Cleveland is asking help in a fund raising project.

Orville Redenbacher Popcorn Company is offering ten cents for each UPC code from any of their popcorn products. Individually wrapped single bags of microwave popcorn are excluded.

UPC codes may be deposited in container set at the main entrance of the church or bring them to the school office. January 31 is the deadline.

### Card Party

A card party sponsored by St. Vitus Mothers Club will be held on Sunday, January 26 from 2 to 6 p.m. in the auditorium.

### Disappointed

Dear Sirs:

I am very disappointed about your paper because I get it a week late. Can't you do something about this?

Emeric J. Pausic  
Euclid, OH 44123

Ed. Note: Dear Emeric, Euclid, Ohio post office zip 44123 is the **worst post office branch in the WORLD!** For two years we have complained and they are the only post office which refuses to deliver the American Home the next day. Even in Slovenia they get the paper sooner than in Euclid, Ohio 44123. In Greater Cleveland, the paper arrives on Friday in every 441 zip code, and the rest of Ohio by Saturday, and the rest of the country by Monday, EXCEPT Euclid, Ohio 44123.

Demand good service, you are paying for it and we are paying through the nose for it, but we and you are not getting it.

## Slovenian Women's Union Branch 10

The weather was cold, snowy, but we still held our belated Christmas Party on Wednesday, January 15th at the Slovenian Home on Holmes Ave., with 48 members and guests present.

A delicious meal was served. Rev. John Kumse attended and said prayers before the meal was served.

After the meal, a short business meeting was held along with election of officers. Elected were President: Dorothy Zagar; Vice Pres.: Stefie Segulin; Treas.: Theresa Dagg; Rec. Sec.: Ann Stefancic; Sunshine Chairladies: Faye Moro and Joyce Lenassi. Sgt.-at-Arms is Lucy Romik; Auditors are Helen Suhy and Dorothy Zagar.

A raffle was held after the meeting. We thank all members and guests who attended. A happy, prosperous and healthy New Year to all.

Our next meeting will be held on Wednesday, March 18th at 1 p.m.

Until further notice dues are to be sent to president Dorothy Zagar at 17816 Brian Ave., Cleveland, OH 44119.

—Ann Stefancic

### Slovenian Ski Day

Slovenian Ski Day will be held on Saturday, January 25th at Ski Windham, New York.

There will be Giant Slalom Race at 2:30 p.m. on the Nastar course and other ski events for Slovenians wishing to participate.

A torchlight parade and fireworks at 8:30 p.m. in Windham.

For further information call and registration for the races, call Silvester Lango 212-688-7222, or Darja Gacnik, 212-421-0551, Ivan Kamin 212-586-6404 or Stane Razen, 201-461-8522.

### In Memory

Sirs:

Enclosed is a donation of \$25.00 in memory of our beloved parents, **Frank and Jennie Ambrosic** and sisters **Jean and Mary**, from the Ambrosic family.

—Angela Ambrosic

## Cookies

Girl Scout cookies are available from Lena Siewiorek by calling 391-2801.

### Big Donation

A very big thank you to Joseph Mersol, M.D. of Poland, Ohio who donated \$225.00 to the Ameriška Domovina. Thanks a million for your great generosity.

### Anton M. Lavrisha

ATTORNEY-AT-LAW  
(Odvetnik)

Complete Legal Services  
Income Tax - Notary Public

18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172

### In Loving Memory

Of The First Anniversary  
of



### Frank J. Godic

January 28, 1991

God watched you as you suffered,  
He knew you had your share;  
He gently closed your weary eyes,  
And took you in His care.

Your memory is our keepsake,  
With that we'll never part;  
God has you in His keeping,  
We have you in our heart.

Sadly missed by  
Josephine Godic - wife...  
Rev. Frank Godic and  
Roger - sons  
Bonnie Simmons and  
Clare Miller,  
daughters  
and families

## ZAK-ZAKRAJSEK

### Funeral Home

6016 St. Clair Ave.  
Phone 361-3112 or 361-3113

Zachary  
A. Zak,  
licensed  
funeral  
director



## BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. 481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Grdina — Faulhaber Funeral Homes

17010 Lake Shore Blvd. 4703 Superior Ave.  
531-6300

Funeral Facilities Available  
Throughout Lake County

944-3300

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

# Roster of Organizations

## — Imenik društev —

### DRUŠTVO NANSVETEJŠEGA IMENA SV. VIDA

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; Predsednik: Charles Winter; Podpredsednika: Emil Goršek (slov.), John Hočvar (angl.); Tajnik: Joe Hočvar, 1172 Addison Rd., Cleveland, OH 44103; Zapisnikar: Dan Postotnik; Blagajnik: Anton Oblak.

Skupno sv. obhajilo vsako drugo nedeljo v mesecu, pri sv. maši ob 8h zjutraj. Po maši sledi seja v cerkveni dvorani.

### ST. VITUS CATHOLIC WAR VETERANS

Post 1655; Headquarters: 6101 Glass Ave., Cleveland

Commander: Steven P. Piorkowski; Vst V.C.: Robert W. Mills, Sr.; 2nd V.C.: Matthew F. Nousak; 3rd V.C.: Anthony L. Cimperman; Adjutant: Thomas J. Kirk; Treasurer: Richard J. Mott; Judge Adv.: Edmund J. Turk; Welf. Off.: William Lipold; Historian: Anthony W. Grdina; Off. of Day: John Burchard; Service Off.: Robert W. Mills, Sr.; Director/Trustee 3 Yr.: John J. Kirk, Jr.; Director/Trustee 2 Yr.: Frank A. Ljubi; Director/Trustee 1 Yr.: Joseph S. Baskovic; Chaplain: Rev. Joseph P. Boznar.

Meetings 3rd Tuesday of each month.

### ST. VITUS LADIES AUXILIARY

CWV AUX 1655

President: Mary Babic; 1st Vice President: Georgette Paul; 2nd Vice President: Marcie Mills; 3rd Vice President: Patty Nousak White; Treasurer: Aggie Biscar; Welfare Officer: Bonnie Schropp; Historian: Irene Toth; Ritual Officer: Irene Riemann; 3 Yr. Trustee: Rose Popik; 3 Yr. Trustee: Linda Kabat; 1 Yr. Trustee: Helen Snyder; Secretary: Laura Shantery.

### ST. VITUS CHRISTIAN MOTHER'S CLUB

Spiritual Director Rev. Joseph Boznar; Principal Sr. AnnMarie Kanusek, S.N.D.; Pres. Marie Azman; 1st Vice Pres. Beverly Hetman; 2nd Vice Pres. Karen Matuszewski; Rec. Secy. Pam Slogar; Corr. Secy. Pam Savoca; Treas. Michelle Hrstic; Publicity Chmn. Marion Rozman.

Meetings are held on the first Wed. of each month, except July and August. Dues are \$3.00 and paid in September for each school year.

### ST. VITUS ALUMNI

Spiritual Director: Rev. Joseph Boznar; President: Dorothy A. Stanonik; Vice President: Josephine Perpar; Recording Secretary: Vera Hlad; Corresponding Secretary: Daniella Avsec; Treasurer: Joseph G. Brodnik, 344 Claymore Blvd., Richmond Hts., OH 44143, phone 531-3485; Assistant treasurer: F. Raymond Gobec; Sergeant at arms: Louis Shenk; Trustees: Joseph Zelle, Mathias Perpar and Albina Pozelnik. Auditors: Florence Hotujac and Marie Orazem; Publicity: Helen Glivar; Membership Committee, Chairperson: Albina Pozelnik, 6603 Schaefer Ave., Cleveland, OH 44103, phone 391-2768.

Meetings are held on the first Thursday of January, April, July and October at 7 p.m. at St. Vitus auditorium social room. All former students of St. Vitus school are invited to join. Dues are \$5.00 per year.

### SLOVENSKEGA AMERISKEGA PRIMORSKEGA KLUBA

President: Frank Cendol; Podpredsednik: Rudolf Susel; Blagajnik: Stefan Durjava; Tajnica: Hermina Bonutti, 29399 Shaker Blvd., Pepper Pike, OH 44124. Odborniki: Olga Valencic, Zdenka Kaucic, Jože Leban, Danilo Manjas, Miroslav Gorjup, Mirko Klamic, Rudy Ujčič; Nadzorni odbor: Rudolph M. Susel, Danilo Manjas, Olga Valencic; Redanji: Juljan Bremec, Lojze Cenčič; Pregledni Odbor: Olga Valencič, Danilo Manjas, Jože Leban.

### KLUB LJUBLJANA

Predsednica Christine Kovach; podpreds. Sophie Skopitz; tajnica Stephanie Segulin; blag. Mary Ster; zapis. Jane Novak; nadzorni odbor: Ceil Znidar, Joseph Matejka, Caroline Lokar; poročevalka Jane Novak. Seje se vrše vsak zadnji torek v mesecu ob 7.30 zvečer v Slovenskem društvenem domu na Recher Ave., Euclid, Ohio.

### FOLKLORNA SKUPINA KRES

Co-Presidents: Veronika Stropnik, Suzi Krulc; Treasurer: Mark Rus; Secretary: Nadine Grcar; Advertising Director: Diana Pugel; Social Activities Director: Mary Krajncic; Costumes: Maggie Gobetz; Odbor (Other Board Members): Dave Rihtar, Anne Pugel.

We would also appreciate it if you would send any information about upcoming events to a new mailing address: Nadine Grcar, 28977 Eddy Rd., Willoughby Hills, OH 44092.

### BELOKRANJSKI KLUB

Predsednik: Milan Smuk; Podpredsed: Matija Hočvar; Tajnica: Vida Rupnik, 1846 Skyline Dr., Richmond Hts., OH 44143, tel: 289-0843; Blag: Matija Hutar; 2 Zapis: Milena Duvič; Nadzorni odbor: Janež Dejak, Rezka Smuk, Danica Čemas; Gospodar Frank Rupnik; Kuharci: Marija Ivec, Milena Dovič.

### ŠTAJERSKI KLUB

Predsednik: Martin Walentschak; podpreds. Rudi Pintar; tajnica Slavica Turjanski; blag. Kristina Šrok; gospodar Ivan Goričan; pomočnik Jože Benko; odbornik: Rozika Jaklič, Angela Radej, Tonica Simičak; Kazimir Kozinski, Jelica Prelog, Branko Senica; nadzorni odbor: Marija Walentschak, Angela Pintar, Angela Moser, Frančiška Benko Kristina Ferlinc; razsodišče: Lojzka Feguš, Jože Rajsp, Marija Goršek.

### SLOVENIAN AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

Hon. President Frank J. Lausche; Pres. Dr. Karl B. Bonutti; Vice Pres. Ann M. Opeka; Secy. Dana Lobe Leonard; Treas. James E. Logar; Exec. Comm. (At Large): Mary Cermelj, August B. Pust, Dr. Rudolph M. Susel; Research Specialist Frances Babic; Past Presidents: Hon. August Pryatel, Frederick E. Krizman, Edmund J. Turk, Dr. Vladimir J. Rus

### SLOVENE HOME FOR THE AGED

18621 Neff Rd., Cleveland, OH 44119

President: Dr. Rudolph M. Susel; Vice Pres. Rudy Kozan; Treas. Alma Lazar; Rec. Secy. Agnes Turkovich; Corr. Secy. Rosemary Toth; Trustees: Vera Candon, John Cech, Sutton J. Girod, Stanley Laurich, Elmer Nachtigal, John Pestotnik, Marie Shaver, Maria Stepec, Richard Tomsic, Ronald Zele; Alternates: Marian Candon, Robert Price; Administrator: Agnes Jeric Pace, N.H.A.; Hon. Trustees: Frank Kosich, James Kozel, Albin Lipold, Frederick E. Krizman, Jean Krizman, Agnes Pace, Cecelia Wolf; Statutory Agent and Parliamentarian Paul J. Hribar, L.P.A.

### SLOVENE HOME FOR THE AGED AUXILIARY

Co-Chairpersons: Genevieve Drobnic, Eleanor Cerne Pavey; Recording Secretary: Helen Levstick, Corresponding Secretary: Bertha Cerne Walden; Treasurer: Emilee Jenko, 331 E. 266 St., Euclid, OH 44132, tel.: 261-3427; Publicity: Madeline Debevec.

The Auxiliary meets four times a year at the Slovene Home for the Aged on Neff Rd.

### SLOVENIAN NATIONAL ART GUILD

President: John Streck; Secretary: Marge Cigoy; Treasurer: Josephine Turkman; Auditors: Sophia Opeka, Anne Opeka, Ron Maruzak; Membership: Carole Maruzak; Exhibits: Mildred Hoegler, Mary Ellen Rechner; Program coordinators: Frances Babic, Sylvia Mocnik; Sunshine Mary H. Sell; Newsletter: Pat Habat, Doris Sadar; Bylaws: Nancy Walden; Historian: Emily Jenko; Heritage Stitchery: August Pust, Doris Sadar; Federation of Slovenian Homes Representative: John Habat; Legal Counsel: Michael Perme.

Meetings every third Monday of the month at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, OH, at 7:30 p.m.

### AMERICAN SLOVENE CLUB

Gene Drobnic, President; Emilee Jenko, Vice-President; Terry Hocevar, Secretary; Bertha Walden, Corres. Secretary; Esther Rossman, Treasurer.

ASC regular monthly meetings are held the first Monday of the month unless otherwise stated, at Euclid Public Library, 231 E. 222 St., at 7:30 p.m. 1991 schedule: NO Jan. or February meeting. Regular 1991 meetings will be March 5, April 2, May 7 and June 4.

### ST. CLAIR RIFLE AND HUNTING CLUB

Predsednik Milan Dekleva; podpreds. Alojz Pugel; taj.-blag. Renato Cromaz; zapis. Gus Babuder; odborniki: Frank Cendol, Eugene Kogovsek, Ed Pecnik

### BALINCARSKI KROŽEK SLOV. PRISTAVE

Predsednik: Toni Švigelj; Podpred.: Feliks Breznikar; Tajnik: August Dragar; Blagajnik: Tone Skerl. Odborniki: Jože in Poldi Bojc, Jože Marinko, Ani Breznikar, Lojze in Angelca Hribar, Jojze in Mici Mohar, Cilka Švigelj, Janez in Tončka Švigelj, Tone in Mici Vogelj, Vera Znidaršič; Nadzorni odbor: Frank Dolinar, Ferdo Sečnik, Jože Sojer. Seje se vrše po dogovoru.

### Why choose a cruise?

With National Cruise Vacation Month coming up in February, Euclid Travel thought you might like a brush-up course on Cruising before you answer that big question — "Which cruise is the best for me?" As a member of Cruise Lines International Association (CLIA), the Euclid Travel consultants are ready to not only help you pick the cruise that fits your schedule, lifestyle and budget, but they will wrap up all the arrangements for you as well. CLIA boasts a membership of 34 cruise lines that offer a bounty of cruise choices worldwide.

There is a cruise for everyone — from single travelers to honeymooners to families and from art lovers to fitness enthusiasts or adventurers.

#### Why a cruise?

Convenience — passengers unpack just once though their ships might stop at several ports of call. Value — fares include all meals, entertainment and shipboard activities and some packages also include air fare.

#### Choices.

From mega-liners which

### TRIGLAV

#### Milwaukee, Wisconsin

Duhovni Vodja: Rev. Dr. Jože Gole; Predsednik: Edward Yakos; Podpredsednik: Tony Limoni; Tajnica: Helenca Frohna; Zapisnikar: Marija Kadunc; Blagajničar: Martin Docherty; Upravnik Parka Triglav: Jože Ornik, Ml.; Pomočnik Upravnika Parka: Jože Kunovar; Pevovodkinja: Mara Kolman; Sportni Referent: Barbara Stupek; Zastopnik SKD Triglav pri USPEH: Janko Limoni; Dopisnik za Ameriško Domovino: Alojz Galič; Bara: Leon Sagadin; Kuhinja: Marija Kunovar; Nadzorni Odbor: Vicki Maierle, Anne Sagadin, Barbara Stupek; Razsodišče: Ivo Kunovar, Ančka Yakos, Leon Sagadin.

### DRAMATSKO DRUŠTVO LILJA

Predsednik August Dragar, podpredsednik Matija Grdadolnik, tajnik France Hren, 1822 Sunset Dr., Cleveland 44143, tel. 289-6977, blagajničarka Mari Nemeč, zapisnikar Miro Odar. Za program: Matija Grdadolnik, Ivan Hauptman, Ivan Jakomin, Srečko Gaser, Zdenka Zakrajšek, Janez Tominc, Peter Dragar. Oderski Mojster Slavko Štepec. Arhivar Srečko Gaser. Točilnica Tone Štepec in Rudi Hren. Kuhinja Marija Hočvar, Nežka Golobič, Ani Nemeč, Julka Zalar. Športni Referent Frank Zalar st., Frank Zalar ml. Rediteljka Matija Hočvar in Jože Tomc. Nadzorni odbor: Viktor Kmetič, Stane Krulc st. in Frank Zalar.

### WEST PARK BUTTON BOX CLUB

President Bill Ilersich, tel. 238-4108; Vice Pres. Ed Anderson; Secy.-Treas. Rudy Pivik; Rec. Secy. Leona Nocifera; Music Dir. Andy Fixel; Auditors: Dennis Madigan, Joe Novak; Public Relations: Bill Zmrzcek, Albina Capek; Members: Ella Samanich, John Carroll, Mimi Stibil, Joe Samsa

### WEST PARK SLOVENE HOME

#### 4583 West 130th Street, Cleveland

President: Rudy Jaks - Refreshment Mgr.; V. Pres: Ruth Lach - Food Mgr.; Fin. Sec.: Rudy Pivik - Bank Mgr.; Club Treas.: Joseph Lach - Maintenance Mgr.; Rec. Sec.: Helen Konkoy - Ways and Means Chm.; Auditors: William Warmuth - Rental Agent, Joseph Peresutti, Eleanor Cham; Bookkeeper: Elsie Lowery.

### WATERLOO BALINCA CLUB

President: Stanley Prislán; Vice President: Mate Zaharija; Recording Secretary: Alice Ourednik; Corresponding Secretary: Dorothy Gorjup; Treasurer: Pat Nevar; Auditors: John Jackson, Tony Tolar; Cooks: Marty and Ed Koren; Bar: Don Gorjup and Joe Maire.

### THE AMERICAN SLOVENIAN CLUB OF SOUTH FLORIDA

President Ellie Meuser, Vice President Jennie Washio, Treasurer Paula Beavers, Recording Secretary Mamie Willis, Trustees: Cyril Grlic, Bill Zupanc, Edw. Blatnik.

Meetings at 2 p.m. first Sunday of the month at Nob Hill Hall, 10400 Sunset Strip, Sunrise, Florida 33322.

carry over 2,500 passengers to small vessels carrying fewer than 100 people, travelers can choose a three or four-day trip or take a three-month voyage around the world.

#### Variety.

Ships geared to younger travelers offer non-stop fun — sports competitions, pool parties and games by day and dazzling stage shows and casinos by night.

A more relaxed cruise pace might feature lectures, personal enrichment programs or celebrity speakers.

Popular this year is the special 500th anniversary celebration of Columbus' sailing to the New World.

Or how about an expedition on the Amazon river, or to the stoneage villages of Micronesia?

See or call Donna Lucas, owner-manager Euclid Travel, or Carole Jurak, travel writer, 261-1050.

## Slovenia one of Europe's youngest states feels both hope and hardship

With most of Europe supporting its independence, Slovenia has become one of the world's youngest states, midway through a Balkan winter that has mixed hope with hardship and the sense that freedom brings no quick fixes.

Only a hardy few gathered on January 15 at the Square of Three Bridges over the Ljubljana River, lighted candles, drank schnapps and set off firecrackers to toast their independence. Most stayed home.

One person said, "Recognition is only the end of the prologue. Now the main story begins."

"Let's say: small is beautiful," said Information Minister Jelko Kacin. "We have only two million people. We have to think and react faster than our other European partners."

But the newly introduced currency, the tolar, cannot be traded anywhere but Slovenia, where most people compute their business and hoard their savings at home in German marks. The tolar bank notes, the banks tell customers, are not really bills at all but rather coupons to be redeemed when the real money is printed.

Additionally, Belgrade is hanging on to all of Yugoslavia's hard currency reserves — supposedly once worth between \$4 billion and \$7 billion — of which Slovenia claims a third.

Recognition itself remains far from complete, mostly because the United States and Russia have withheld acknowledgement of the independence of Croatia and Slovenia, effectively blocking any plans they might have to join the United Nations and many other international organizations.

Still, Slovenians and many Europeans seem to agree that if any one of Yugoslavia's former components has a chance of making it anytime soon, this is it.

"Slovenia has the most developed, post-Communist economy," said Mr. Thaler, the Deputy Foreign Minister — an assessment shared by some Western officials in discussions of Slovenia.



## VESTI IZ SLOVENIJE

**Več kot 35 držav Slovenijo že priznalo — ZDA in Rusija še plavajo proti toku — Slovenija na mednarodnih olimpijskih igrah**

V zadnjem tednu je že več kot 35 držav priznalo Slovenijo in je pričakovati, da se bo število teh držav v prihodnjem času stalno naraščalo. Glavni oviri za Slovenijo sta še vedno ZDA in Rusija. Združene države so pomembne že zaradi njih gospodarske in politične moči, predvsem v zvezi s Slovenijo pa zato, ker še vedno imajo ZDA velik, če že ne odločilen vpliv v raznih mednarodnih telesih, med njimi — skupaj z Rusijo — v Združenih narodih. Razvoj dogodkov pa potrjuje, da je ameriško stališče bolj in bolj izoliran v svetu ter dolgoročno nevzdržljiv.

Pretekli petek je Mednarodni olimpijski odbor sprejel pobudo, da smeta imeti Slovenija in Hrvaška vsaka svojo lastno ekipo. Predsednik slovenskega olimpijskega odbora je Janez Kocijančič. Možen njegov tekmeč, dr. Janez Drnovšek, se je kandidaturi za predsednika odrekal in pojasnil, da ga bodo v prihajajočem obdobju angažirala prizadevanja za doseg mednarodnega priznanja Slovenije in pa domače slovenske politične razmere. Drnovšek je služil eno leto namreč kot predsednik predsedstva SFRJ, v tem času si je navezal veliko osebnih stikov z različnimi državniki po svetu, le-te pa skuša izkoristiti Sloveniji (in sebi) v prid. Dalje, Drnovšek naj bi bil tekmeč za mesto predsednika Republike Slovenije Milanu Kučanu, pogoste so govorice, da v slučaju padca vlade Lojzeta Peterleta, naj bi skušal Drnovšek sestaviti koalicijsko vlado. Kocijančič je znan kot direktor Adria Airways.

**Premirje na Hrvaškem ogroženo — Včeraj in danes poročila o obsežnejših spopadih in večjih premikah enot jugoslovanske vojske**

Poročila danes zjutraj iz Zagreba govorijo o rastoči nevarnosti, da bo najnovejše premirje med hrvaškimi in srbskimi silami propadlo. Srbski vstajniki v raznih krajih Hrvaške, predvsem v tkim. Krajini, nasprotujejo mirovnemu načrtu, ki ga je bil skoval posebni pooblaščenec Združenih narodov Cyrus Vance, podpisali so ga pa predstavniki Hrvaške, Srbije in jugovojске. Po tem načrtu naj bi vojska namreč umaknila svoje enote iz spornih krajev na Hrvaškem, nadomestilo naj bi jih do 10 tisoč pripadnikov mirovne enote ZN. Vstajniški Srbi pravijo, da je ta načrt nesprejemljiv in da je bil dosežen brez njih privolitve. Nekateri njih voditelji brez njih sile streljale tudi na pripadnike mirovne enote, če bi se te pojavile.

Današnja poročila — iz Zagreba zopet — pravijo, da je hrvaška stran opazila precejšnje premike enot jugovojске in sicer na način, kot da se pripravljajo na nov napad. Omenjajo tudi, da je srbska stran predlagala določene spremembe v Vanceovem načrtu, Hrvaška je pa pobudo odklonila. Premike vojske naj bi bile med drugim v okolici Vinkovcev, iz raznih območij baje poročajo tudi o vse obsežnejšem streljanju.

**Bosna in Hercegovina ter Makedonija zavrnila srbsko-črnogorsko pobudo za nastanek nove, »okrnjene« Jugoslavije**

Današnji *Wall Street Journal* kratko poroča, da sta republiki Bosna in Hercegovina ter Makedonija odklonila sodelovanju v načrtu, ki ga zagovarjata republiki Srbija in Črna gora, o izoblikovanju nekakšne nove, čeprav ozemeljsko in narodnostno okrnjene Jugoslavije. Srbski poskus, ki ga zagovarja predvsem vladajoča srbska ekipa pod Slobodanom Miloševićem, je predvideval, da bi v novi »Jugoslaviji« bile omenjene štiri repu-

blike in še tiste kraje Hrvaške, v katerih prevladujejo Srbi in bi se bili odcepili od Hrvaške. V tej novi grupaciji bi bili Slovenija in ozemeljsko okrnjena Hrvaška ostali zunaj. Sedaj pa, poroča *Wall Street Journal*, se za novo jugoslovansko »unijo« ogrevata le še Srbija in Črna gora. Vodstvi BiH in Makedonije sta pač izjavili, da bosta tako kot že Slovenija in Hrvaška delali za mednarodno priznanje kot neodvisni državi.

**Promocija slovenske kulture po svetu naj bi bila tesno povezana z delovanjem slovenskih diplomatskih predstavništev**

Ministrstvo za kulturo slovenske vlade bo v letu 1992 posvečalo veliko pozornosti promociji slovenske kulture v svetu. Slovenska vlada se je odločila, da naj bi promocija Slovenije v svetu potekala koordinirana in usklajena. Tako naj bi pri tem sodelovala tudi diplomacija. Slovenska diplomatska predstavništva v raznih državah, ko bodo finančne razmere omogočale njih izpopolnjevanje, naj bi imela tudi kulturno-informativne oddelke oziroma kulturne atašeje. Na to bo pa treba počakati, zato računa Slovenija na pomoč, ki ji lahko nudijo slovenske naselbine po svetu. V ljubljanskem informativnem tedniku IN s 23. decembra lani piše ministrstvo za kulturo takole:

V prehodnem obdobju se bo morala Slovenija še bolj nasloniti na že obstoječe kulturne centre v svetu, ki sedaj večinoma delujejo kot »slovenski domovi«. Večina kulturnih centrov je last naših izseljencev, ki jih je povojna oblast zaradi ideoloških razlik zamolčevala in zatirala. Namen teh centrov torej ni bil promoviranje naše kulture v tujini (ti ljudje namenoma niso hoteli propagirati države, zaradi katere so morali na tuje), ampak izključno samoohranitev. Slovenski kulturni centri so bili središče slovenske kulture, pri njih pa so se napajali člani slovenske skupnosti, ki so na ta način ohranjali svoj jezik in kulturo ter gojili narodno zavest. Po demokratičnih spremembah v Sloveniji so ti centri postavljeni pred nove naloge, kajti resnično (predvsem zaradi svoje infrastrukture) lahko postanejo centri za predstavljanje naše kulture na tujem. Pri tem imajo zelo dobro izhodišče, saj lahko slovensko kulturo, ki nastaja v domovini, tamkajšnjemu okolju predstavijo prek tiste slovenske kulture, ki nastaja v zdonskem okolju in je zaradi tega tistemu prostoru najbližja.

O tem, kako naj bi se taka dejanja realizirala, ni še nobene besede. Razmere v nekaterih skupnostih, predvsem v angleško govorečem svetu, so bolj zapletene kakor bi sklepali iz besed, citiranih zgoraj.

**Podatki iz slovenskega gospodarstva**

Zavod za statistiko Republike Slovenije je objavil podatke, ki kažejo, da je Slovenija od januarja do oktobra lani izvozila za 3 milijarde 939 milijonov dolarjev blaga, uvozila v istem obdobju pa za 4 milijarde in 24 milijonov dolarjev. Največji slovenski trgovinski partnerji so države Evropske skupnosti. Na prvem mestu je Nemčija, sledijo ji Italija, Francija in Avstrija. Združene države so za Slovenijo šele šesti trgovinski partner. V prvi polovici 1991 je Slovenija v ZDA izvozila le 3.4 in uvozila 3.1 % vsega blaga. Gospodarska zbornica Slovenije pa pri tem poudarja, da imajo ZDA izjemen pomen zaradi ameriškega vpliva na mednarodne državne in zasebne ustanove.

V novembru je industrijska proizvodnja v Sloveniji močno zaostala, saj je bila za 8.9 odstotka manjša od oktobrskega, v primerjavi z novembrom 1990 pa za 18.8 %.

## USTAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

*Dne 23. decembra 1991, ob prvi obletnici referendumu o neodvisnosti, je slovenska skupščina sprejela prvo ustavo res neodvisne slovenske države. Ker bo ta ustava gotovo ostala osnovni dokument slovenske stvarnosti in družbenopolitične ureditve, tekst posredujemo v celoti našim bralcem, seveda v nadaljevanjih. Gre za parlamentarni sistem evropskega tipa, ki se v mnogih ozirih močno razlikuje denimo od ameriškega, manj pa seveda od kanadskega, avstralskega in drugih parlamentarnih ureditev. Med drugim boste opazili zelo omejene pristojnosti predsednika republike, s tem pa veliko večjo vlogo — v primeri z ameriškim sistemom — slovenskega parlamenta. Upoštevati je treba, da je ustava glede pravic in številnih osnovnih določil precej splošna. Kot z ameriško in vsemi drugimi ustavami, morajo biti za uveljavljanje splošnih principov in določil sprejeti ustrezni zakoni, kar sicer tekst ustave same v raznih členih tudi predpisuje.*

*Dr. Rudolph M. Susel*

### PREAMBULA

Izhajajoč iz Temeljne ustavne listine o samostojnosti in neodvisnosti Republike Slovenije, ter temeljnih človekovih pravic in svoboščin, temeljne in trajne pravice slovenskega naroda do samoodločbe, in iz zgodovinskega dejstva, da smo Slovenci v večstoletnem boju za narodno osvoboditev izoblikovali svojo narodno samobitnost in uveljavili svojo državnost, sprejema Skupščina Republike Slovenije

### USTAVO REPUBLIKE SLOVENIJE

#### I. SPLOŠNE DOLOČBE

##### 1. člen

Slovenija je demokratična republika.

##### 2. člen

Slovenija je pravna in socialna država.

##### 3. člen

Slovenija je država vseh svojih državljanov in državljanov, ki temelji na trajni in neodtujljivi pravici slovenskega naroda do samoodločbe.

V Sloveniji ima oblast ljudstvo. Državljanke in državljanji jo izvršujejo neposredno in z volitvami, po načelu delitve oblasti na zakonodajo, izvršilno in sodno.

##### 4. člen

Slovenija je ozemeljsko enotna in nedeljiva država.

##### 5. člen

Država na svojem ozemlju varuje človekove pravice in temeljne svoboščine. Varuje in zagotavlja pravice avtohtone italijanske in madžarske narodne manjšine. Skrbi za avtohtone slovenske narodne manjšine v sosednjih državah, za slovenske izseljence in zdomce, ter pospešuje njihove stike z domovino. Skrbi za ohranjanje naravnega bogastva in kulturne dediščine ter ustvarja možnosti za skladen civilizacijski in kulturni razvoj Slovenije.

Slovenci brez slovenskega državljanstva lahko uživajo v Sloveniji posebne pravice in ugodnosti. Vrsto in obseg teh pravic in ugodnosti določa zakon.

##### 6. člen

Grb Slovenije ima obliko ščita. V sredini ščita je na modri podlagi lik Triglava v beli barvi, pod njim sta dve valovi-

ti modri črti, ki ponazarjata morje in reke, nad njim pa so v obliki navzdol obrnjenega trikotnika razporejene tri zlate šesterokrake zvezde. Ščit je ob straneh rdeče obrobljen. Grb se oblikuje po določenem geometrijskem in barvnem pravilu.

Zastava Slovenije je belomodro-rdeča slovenska narodna zastava z grbom Slovenije. Razmerje med širino in dolžino zastave je ena proti dve. Barve zastave gredo po vrstnem redu: bela, modra, rdeča. Vsaka barva zavzema po širini tretjino prostora zastave. Grb je v levem gornjem delu zastave tako, da sega z eno polovico v belo polje, z drugo pa v modro.

Himna Slovenije je Zdravljica.

Uporaba grba, zastave in himne ureja zakon.

##### 7. člen

Država in verske skupnosti so ločene.

Verske skupnosti so enako-pravne; njihovo delovanje je svobodno.

##### 8. člen

Zakoni in drugi predpisi morajo biti v skladu s splošno veljavnimi načeli mednarodnega prava in z mednarodnimi pogodbami, ki obvezujejo Slovenijo. Objavljene mednarodne pogodbe se uporabljajo neposredno.

##### 9. člen

V Sloveniji je zagotovljena lokalna samouprava.

##### 10. člen

Glavno mesto Slovenije je Ljubljana.

##### 11. člen

Uradni jezik v Sloveniji je

(dalje na str. 9)

# AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 216/431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

## NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade:  
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

## SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency  
Foreign:  
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home,  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1627

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 4 Thursday, January 23, 1992

## NOVA USTAVA ZA NOVE ČASE

Tale nadvse obetaven in optimističen naslov bo primerna popotnica novi slovenski ustavi, ki jo je skupščina sprejela na obletnico plebiscita. Nastajanje ustave je trajalo nekoliko dalj časa. Če k temu prištetimo še, recimo tako, kulturniško fazo njenega nastajanja, torej obdobje, ko se je z ustavnimi vprašanji kot vprašanji nacionalne suverenosti ukvarjala kulturniška in intelektualna srenja in ne državnopravna telesa, je razvoj nove slovenske ustavne ureditve dobil kar častitljive razsežnosti. To po svoje vendarle obeta, da gre za ustavo, pisano, simbolično rečeno, za novo tisočletje.

Kot svojevrstno zanimivost pri tem omenimo, da sta si začetek in konec ustavnih razprav v marsičem podobna - zadevala sta namreč tako rekoč obrobje temeljne zakonske ureditve. Pečat prvih obsežnejšim javnim polemikam je dala takratna uvodna preambula o svetosti življenja, ki v sprejeto ustavno besedilo ni več uvrščena. Takrat so se javnomnenjska in strankarska kopja lomila ob vprašanju, kaj naj svetost življenja sploh pomeni, konkretno, ali gre za filozofsko oziroma etično načelo, povzdignjeno v izhodiščni zakonski postulat, ali se za tem skriva, grobo rečeno, navadna prepoved splava. Prav to pa je označilo tudi sklepne razprave o ustavi. Mnenje političnih strank in javnosti se je razdelilo ob 55. členu ustave, ki govori o svobodi odločanja o rojstvu otrok, in sicer do te mere, da je kazalo, da sicer usklajenega ustavnega besedila sploh ne bo mogoče sprejeti (z dvotretjinsko večino). Zadrego je namreč povzročal tudi skupščinski poslovnik, ki je predvideval, da vse leto ne bi mogli znova odločati o novi ustavi, če že pri prvem poskusu ne bi dosegli soglasja oziroma potrebne večine. Vodstvo skupščine se je taktično odločilo, da bi, če bi kazalo, da del političnih strank blokira sprejetje ustave z zahtevo po črtanju 55. člena, umaknilo ustavo z dnevnega reda in se izognilo enoletni ustavni blokadi. To se ni zgodilo, ker so stranke, ki so nasprotovale omenjenemu členu, svetovale svojim delegatom, naj glasujejo po svoji vesti. In čeprav je zadnja skupščinska razprava o novi ustavi zadevala tako rekoč samo še vprašanja, povezana s svobodo odločanja o rojstvu otrok, je bilo novo ustavno besedilo sprejeto brez večjih zapletov, deloma tudi z zavestjo, da si s tem lajšamo pot v mednarodno skupnost, natančneje, k mednarodnopravnemu priznanju suverenosti. Čeprav to ni povsem res, je skupščinsko vodstvo vendarle ustvarjalo ozračje, kot da je sprejetje ustave tesno povezano s priznanjem slovenske državne samostojnosti. Tako je skupščina slovesno sprejela novo ustavo in izvedbeni ustavni zakon, s čimer je prelomila s prejšnjo zamotano socialistično ureditvijo.

Temeljno pravno načelo je dosledno ločevanje zakonske, sodne in izvršne oblasti. Drugo, kar velja posebej poudariti, je načelo, poenostavljeno rečeno, da je vse dovoljeno, kar ni posebej prepovedano. To je omogočilo, da je nova ustava sorazmerno kratka, skoraj za 200 členov krajša od prej veljavne ustave. Načelo izhaja namreč iz tega, da je vsako zakonsko urejanje katerega koli vprašanja razmerij v družbi ali pravic posameznika že omejevanje pravic, ki jim je dan poseben pou-

*Ta komentar o novi slovenski ustavi je izšel v Tednik IN - Informacije iz Slovenije z dne 30. decembra 1991. Ker začnemo danes na drugem mestu z objavljanim besedila ustave, je komentar umesten. Komentar je izšel brez podpisa.*

## POZDRAV SLOVENIJI

*Izpolnjena je tisočletna sanja,  
in želja, ki je rastle iz srca,  
prejela končno krono si priznanja,  
in blagoslov nebeški od BOGA.*

*Tja od gora do sinjega Jadrana —  
radostna pesem družji se v pozdrav,  
Slovenija! Kot biser si izbrana,  
ti spev ljubezni kličemo z daljav.*

*Med narode ponosno si sprejeta,  
podložni staž iztekel se je v konce,  
spet zdravo rast vsa zemlja ti obeta,  
in cvetja vabi ti svobodno sonce.*

*Naj vodi zdaj modrosti te postava,  
svetilnik na razpotju novih dni,  
in zvezdnat sij nad stenami Triglava —  
naj tvoja pota v srečni čas zlati.*

Lojze Bajc

## Ameriška družina v Ljubljani

»Slovenci so delaven narod in bodo gotovo uspeli«

*(Ta dopis je izšel v argentinskem tedniku Svobodna Slovenija 19. decembra 1991 izpod peresa v Ljubljani živečega Janeza Vasleta. Gre za vtise popolnoma ameriške, se pravi ne-slovenske družine, ki je slučajno začasno živela v Ljubljani. Za slovenske starše tu, ki se zanimajo za to, da bi se njihov otroci naučili slovenščine, bo gotovo zanimala vest, kako hitro sta se povsem novemu jeziku privadila mlada otroka Fiskove družine. Ur.*

Steve Fisk, njegova žena Judy Lloyd-Fisk ter otroka Brian, 8 let, in Abigail, 5 let, so prišli iz Brunswicka, ZDA, za eno leto v Slovenijo. Steve, profesor matematike, je raziskoval in poučeval na ljubljanski univerzi. V Združenih državah Amerike ima namreč vsakih sedem let možnost za izpopolnjevanje v drugi državi ZDA ali pa v tujini. Fiskovi so izkoristili ponudbo ljubljanske univerze in se napotili v nov svet. Judy je posvečala svoj čas opazovanju tujega okolja in pošljala članke časopisu The Times Record v Brunswicku. Pomagala je otrokoma v vrtcu oz. šoli in zahajala v Ameriški center na Cankarjevo ulico, kjer je prebirala revije in časopise z onstran oceana. Po enoletnem bivanju je dobila kar soliden vtis o Sloveniji, Slovencih in jugoslovanski problematiki. Fiskovi so stanovali v Novih Fužinah.

Ljubljana in Brunswick sta

darek, vključno z izrecno navedenimi pravicami, ki gredo italijanski in madžarski manjšini. Vprašanje zastopanosti interesov je urejeno z dvodomno skupščino, pri čemer je nosilec zakonodajne oblasti državni zbor, korektivno funkcijo pa je pridobil državni svet. Ta zastopa lokalne interese in interese posameznih skupin prebivalstva, denimo delojemalcev in delodajalcev. Na novo je opredeljena vloga vlade. Opuščen je koncept izvršnega sveta (skupščine), s čimer je vlada postala veliko bolj operativno telo. Predsednik republike se voli neposredno, njegove funkcije pa so omejene na predstavljanje države.

To naj bo le nekaj poudarkov iz nove ustave, ki je sprožila tudi nov predvolilni boj, v enem letu je namreč treba izpeljati nove volitve. Tu pa ne bodo več odločala načelna vprašanja, temveč stvari, ki so najbolj neposredno povezane z vsakdanjim življenjem, gospodarska uspešnost in socialna varnost.

*brez dvoma dva zelo drugačna svetova. Kako ste kot Američanka doživljali slovensko prestolico?*

**Judy:** Ljubljana se mi je zdela šarmantno mesto. Nas Američane prevzame stara evropska zgodovina, v Ljubljani pa je polno tega, ozkih ulic, elegantnih stavb in še grad na griču. Mesto je ravno toliko veliko, predvsem stari del, da ga z lahkoto prehodiš. Prav uživali smo na mostovih čez Ljubljansko in na znamenitem živilskem trgu. Večkrat smo popili skodelico kave na prostem. Te navade v Ameriki nimamo, pa bi se je morali naučiti. Očarale so me tudi vrtnice. Polno jih je po vseh vrtovih.

*Vas je učenje slovenščine zelo mučilo?*

**Judy:** Skoraj sem že obupala. Čeprav smo se učili jezika, da bi se tako približali strukturi in zvoku, nam ni uspelo tekoče govoriti. Skloni, končnice, spoli so se mi zdeli izjemno težki, dvojina in množina pa skoraj nemogoči. Ljudje krajšajo besede in pravijo npr. ko'k namesto koliko in to še bolj zakomplicira razumevanje. Vsekakor veliko Slovencev govori dobro angleščino, zato mi je bilo toliko lažje. Naučila sem se dovolj slovenščine, da sem lahko šla v trgovino in na pošto. Slovar je bil moj najboljši prijatelj.

*Kako pa živite v Brunswicku?*

**Steve:** Brunswick leži na atlantski obali in ima 20 tisoč prebivalcev. Pripada severovz-

hodni državi Maine, ki pa je velika po površini vendar skromno naseljena. Samo milijon ljudi živi na njej. Obala je zelo lepa, je pa tudi veliko jezer, rek in gora. Nekaj je tudi industrije. Mesto ima tudi college (univerzo), v kateri poučujem matematiko.

V Brunswicku stoji baza vojaškega letalstva, veliko ljudi pa je zaposlenih v ladjedelnici. Mesto je zadosti majhno in mirno, da lahko otroci zdravo rastejo, ker je malo kriminala, veliko priložnosti za razvedrilo in dobre šole. Na univerzo prihajajo iz celega sveta, pa tudi koncertov in dramskih prireditev ne manjka.

*Ste se otroka hitro privadila nenavadnemu okolju?*

**Judy:** Tako Brian kot Abby sta v dobi, kjer imata veliko emocionalnih menjav. Naučila sta se mnogo o življenju ljudi onstran oceana in o drugih kulturah. Brian je zelo užival v drugem razredu osnovne šole, našel je dobre prijatelje, čeprav je imel precej težav, dokler ni napredoval v jeziku. Abby pa je prve mesece zelo pogrešala dom. Ko pa je decembra začela obiskovati otroški vrtec, se je naučila več slovenščine kot njen brat. Ker smo precej potovali, sta oba veliko zvedela o zemljepisju in zgodovini, predvsem pa sta dojela, da so vsi ljudje na svetu enaki v svojih upanjih in sanjah.

*Ste kot Američanka težko dojemala politične in narodne razlike med Slovenijo in ostalimi jugoslovanskimi republikami, predvsem južnimi?*

**Judy:** Ko sem prišla v Jugoslavijo, sem le malo vedela o njej. Počasi sem spoznala, kako globoke razlike so med republikami. V Združenih državah se vsi čutimo Američane, tukaj se nihče ni smatral Jugoslavana. Presenečena sem bila nad agresijo vojske nad Slovenijo, ki je vedno hotela mirno reševanje krize. To je dokazalo, da so bili odnosi med republikami umetni.

Podpiram slovensko prizadevanje za demokracijo in samoodločbo. Ne bo lahko spremeniti gospodarstva; ker so Slovenci delavni in nadarjeni, bodo uspeli. Presenečena sem bila tudi nad globokim prepadam, ki razdvaja Hrvaško in Srbijo, in kako je staro to sovraštvo. Laže sem razumela slovensko mentaliteto kot srbsko. Ne morem zagovarjati posega z orožjem na druga ozemlja, ilegalno tiskanje denarja in še druga srbska početja. Raje imam slovenski način volitev in diskusije. Slovenci so mi rekli, da se po 45 letih diktature sedaj učijo demokracije.

*Ste zadovoljni z delom na ljubljanski univerzi?*

**Steve:** Izkušnja je bila zadovoljiva. Raziskoval sem z zelo dobrimi sodelavci. Poslali smo nekaj prispevkov v mednarodni matematični tisk. Ocenili so jih kot kvalitetne. Manj stika sem imel z učenci, čeprav sem poučeval v nekem kurzu. Tukaj se učenci zgodaj specializirajo v matematičnih pred-

(dalje na str. 9)



## USTAVA REPUBLIKE SLOVENIJE

(nadaljevanje s str. 7)

slovenščina. Na območjih občin, v katerih živi italijanska ali madžarska narodna manjšina, je uradni jezik tudi italijanščina ali madžarščina.

### 12. člen

Državljanstvo Slovenije ureja zakon.

### 13. člen

Tujci imajo v Sloveniji, v skladu z mednarodnimi pogodbi, vse pravice, zagotovljene s to ustavo in zakoni, razen tistih, ki jim imajo po ustavi ali po zakonu samo državljanji Slovenije.

## II. ČLOVEKOVE PRAVICE IN TEMELJNE SVOBOŠČINE

### 14. člen

(enakost pred zakonom)

V Sloveniji so vsakomur zagotovljene enake človekove pravice in temeljne svoboščine, ne glede na narodnost, raso, spol, jezik, vero, politično ali drugo prepričanje, gmot-

no stanje, rojstvo, izobrazbo, družbeni položaj ali katerokoli drugo osebno okoliščino.

Vsi so pred zakonom enaki.

### 15. člen

(uresničevanje in omejevanje pravic)

Človekove pravice in temeljne svoboščine se uresničujejo neposredno na podlagi ustave.

Z zakonom je mogoče predpisati način uresničevanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin, kadar tako določa ustava, ali če je to nujno zaradi same narave posamezne pravice ali svoboščine.

Človekove pravice in temeljne svoboščine so omejene samo s pravicami drugih in v primerih, ki jih določa ta ustava.

Zagotovljeni sta sodno varstvo človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravica do odprave posledic njihove kršitve.

Nobene človekove pravice ali temeljne svoboščine, urejene v pravnih aktih, ki veljajo v Sloveniji, ni dopustno omejevati z izgovorom, da je ta ustava ne priznava ali da jo priznava v manjši meri.

### 16. člen

(začasna razveljavitev in omejitev pravic)

S to ustavo določene človekove pravice in temeljne svoboščine je izjemoma dopustno začasno razveljaviti ali omejiti v vojnem in izrednem stanju. Človekove pravice in temeljne svoboščine se smejo razveljaviti ali omejiti le za čas trajanja vojnega ali izrednega stanja, vendar v obsegu, ki ga tako stanje zahteva in tako, da sprejeti ukrepi ne povzročajo neenakopravnosti, ki bi temeljila le na rasi, narodni pripadnosti, spolu, jeziku, veri, političnem ali drugem prepričanju, gmotnem stanju, rojstvu, izobrazbi, družbenem položaju ali katerikoli drugi osebni okoliščini.

Določba prejšnjega odstavka ne dopušča nobenega začasnega razveljavljanja ali ome-

jevanja pravic, določenih v 17., 18., 21., 27., 28., 29. in 41. členu.

### 17. člen

(nedotakljivost človekovega življenja)

Človekovo življenje je nedotakljivo. V Sloveniji ni smrtnih kazni.

### 18. člen

(prepoved mučenja)

Nihče ne sme biti podvržen mučenju, nečloveškemu ali ponižujočemu kaznovanju ali ravnanju. Na človeku je prepovedano delati medicinske ali druge znanstvene poskuse brez njegove svobodne privolitve.

### 19. člen

(varstvo osebne svobode)

Vsakdo ima pravico do osebne svobode.

Nikomur se ne sme vzeti prostost, razen v primerih in po postopku, ki ga določa zakon.

Vsakdo, ki mu je odvzeta prostost, mora biti v materinem jeziku ali v jeziku, ki ga razume, takoj obveščen o razlogih za odvzem prostosti. V čim krajšem času mu mora biti tudi pisno sporočeno, zakaj mu je bila prostost odvzeta. Takoj mora biti poučen o tem, da ni dolžan ničesar izjaviti, o tem, da ima pravico do takojšnje pravne pomoči zagovornika, ki si ga svobodno izbere, in o tem, da je pristojni organ na njegovo zahtevo dolžan o odvzemu prostosti obvestiti njegove bližnje.

### 20. člen

(odreditev in trajanje pripora)

Oseba, za katero obstaja utemeljen sum, da je storila kaznivo dejanje, se sme priprejeti samo na podlagi odločbe sodišča, kadar je to neogibno za potek kazenskega postopka ali za varnost ljudi.

Ob priporu, najkasneje pa v 24 urah po njem, mora biti

## Dr. Mirko Jurak, predsednik Slovenske izseljenske Matice rojakom po svetu

Dragi rojaki!

Slovenska izseljenska matica prejema ob priznanju Republike Slovenije kot neodvisne in samostojne države številne pisne in ustne čestitke, za katere se Vam iskreno zahvaljujem. Tudi mi, ki živimo v domovini, smo navdušeni nad tem dejstvom in smo Vašo zahvalo že posredovali našim družbenopolitičnim voditeljem, cerkvenim dostojanstvenikom in še nekaterim drugim institucijam ter posameznikom, ki so največ pripomogli pri uresničitvi tega dejstva.

Zavedamo se, da se je sedaj udejanil naš tisočletni sen, da bi živeli v svoji državi in to dejstvo nas navdaja s ponosom in srečo. Vemo pa tudi, da ste k temu priznanju veliko pripomogli tudi Vi, saj ste z Vašimi pozivi vladam držav, v katerih živite in z Vašimi javnimi nastopi, prav gotovo spodbudili tujino, da nas je že v tako velikem številu tudi priznala. Sprejmite, prosim, našo prisrčno in iskreno zahvalo za vso Vašo pomoč in podporo.

Lepi pozdravi,

**Dr. Mirko JURAK**

Predsednik Slovenske izseljenske matice

### 22. člen

(enako varstvo pravic)

Vsakomur je zagotovljeno enako varstvo njegovih pravic v postopku pred sodiščem in pred drugimi državnimi organi, organi lokalnih skupnosti in nosilci javnih pooblastil, ki odločajo o njegovih pravicah, dolžnostih ali pravnih interesih.

### 23. člen

(pravica do sodnega varstva)

Vsakdo ima pravico, da o njegovih pravicah in dolžnostih ter o obtožbah proti njemu brez nepotrebnega odlašanja odloča neodvisno, nepristransko in z zakonom ustanovljeno sodišče. Sodi mu lahko samo sodnik, ki je izbran po pravilih, vnaprej določenih z zakonom in s sodnim redom.

### 24. člen

(javnost sojenja)

Sodne obravnave so javne. Sodbe se izrekajo javno. Izjeme določa zakon.

(se nadaljuje)



priprtemu vročena pisna, obrazložena odločba. Proti tej odločbi ima priprti pravico do pritožbe, o kateri mora sodišče odločiti v 48 urah. Pripor sme trajati samo toliko časa, dokler so za to dani zakonski razlogi, vendar največ tri mesece od dneva odvzema prostosti. Vrhovno sodišče sem pripor podaljšati še za nadaljnje tri mesece.

Če do izteka teh rokov obtožnica ni vložena, se obdolženec izpusti.

### 21. člen

(varstvo človekove osebnosti in dostojanstvu)

Zagotovljeno je spoštovanje človekove osebnosti in njegovega dostojanstva v kazenskem in v vseh drugih pravnih postopkih, in prav tako med odvzemu prostosti in izvrševanjem kazni.

Prepovedano je vsakršno nasilje nad osebami, ki jim je prostost kakorkoli omejena, ter vsakršno izsiljevanje priznanj in izjav.

## Ameriška družina

(nadaljevanje s str. 8)

metih. V Ameriki je drugače, najprej pridobijo splošno znanje in šele potem se specializirajo na izbrani predmet.

S študenti sem se lahko pogovarjal po angleško. Računalniki so na razpolago, sistem pa ni dobro organiziran, predvsem knjižnica. Knjige so urejene po vrstnem redu prihoda, ne po temah. To govorim samo za matematično področje. Ne vem, kako je na drugih oddelkih. Študenti imajo na razpolago zelo dobro zbirko publikacij in časopisov.

*Kaj boste počenjali doma, ko se boste zopet vključili v vsakdanje življenje?*

*Judy:* Poleg člankov o političnih in socialnih zadevah, ki jih občasno pišem, sem zelo aktivna v osvobodilnem ženskem gibanju in v lokalnem gibanju za mir. Politično sodelujem pri demokratih, pomagam tudi v šoli. S Stevom poučujeva v nedeljski verski šoli »Unitarian Universalist Church«, ki je protestantska veja z zelo liberalnimi načeli. Seveda se posvečam tudi gospodinjstvu in veliko otrokoma. Beremo in se igramo skupaj. Nimamo televizije.

## V BLAG SPOMIN

Ob drugi obletnici smrti naše ljubljene žene, mame in sestre



### MARY ŠEMEN

ki je umrla 24. januarja 1990.

*Pretekli dve leti sta že, ko hladna zemlja krije Te. Sedaj vse prazno je pri nas, Tvoj se več ni sliši glas.*

*Oh, grenko je spoznanje to, da Te med nami več ne bo; čeprav v hladnem grobu spiš, v srcih naših še živiš.*

Žalujemo:

Janez, mož  
Dori in Janez Tominc, Maria in Barbara, hčerke  
Janez, sin  
Vinko in France, brata  
ter ostalo sorodstvo v Clevelandu in Sloveniji.

## MEMORIA IN AETERNA

Po dolgi bolezni, vdan v božjo voljo, nas je zapustil naš ljubljani mož in nepozabni oče

### DR. FRANČEK ŽEBOT

Umrli je 9. januarja 1992 — na isti dan kot njegov brat Ciril pred tremi leti. Po pogrebni sv. maši v cerkvi Blessed Sacrament v Westminstru, Kalifornija, smo ga pokopali na pokopališču Good Shepherd v Huntington Beach, Kalif.

Žalujemo ostali:

žena Lija

hčeri: Marinka Horack, Sonja Bertsch

sinovi: Jurij, Peter in Frank ml.

vnukinji: Amanda in Allison Horack

brat: Pepo Žebot

sestre: Mara Beniger, Anka Stuttard in Dora Lavrenčič

nečaki in nečakinje

Westminster, Kalifornija, St. Catharines, Ontario, Maribor in Ljubljana, Slovenija ter London, Anglija

## V ljubeč in nepozaben spomin

OB 18. OBLETNICI



### IVAN CUGELJ

Umrli 21. januarja 1974.

*Na nebu noč zvezde prižge, v vetru vrhovi smrek zašume, v grobu temačnem naš Ati leži, v srcih pa naših zanj lučka gori.*

Vечно samo Tvoji žalujemo:

Žena Minka Cugelj r. Blatnik Sin Ivan

Hčerka Marija z družino V Sloveniji bratje in sestre ter ostalo sorodstvo.

Cleveland, O., 23. januarja 1992.

## MADAGASKAR: rana, katero moramo skupaj celiti

TORONTO, Ont. - V Torontu se je leta 1985 ustanovil Apostolski krožek s sedežem v župniji Brezmadežne s čudodelno svetinjo, 739 Browns Line, Toronto, Ontario, M8W 3V7, tel. (416) 255-2721.

Apostolski krožek sestavljajo mladi, ki želijo duhovno, materialno in finančno pomagati našim slovenskim misijonarjem. Krožek je tesno povezan z Madagaskarjem, kjer je trenutno 23 slovenskih misijonarjev in misijonark. Nekateri člani krožka so že delovali na Madagaskarju. To misel bi radi razvijali tudi v bodoče.

Poleg duhovne podpore, ki je prav gotovo na prvem mestu, so misijonarji nujno potrebni tudi materialne in finančne pomoči. Z namenom, da bi naše delo bilo čim bolj v skladu s potrebami misijonarjev na terenu, smo se gospa Doreen Wicks, gospod Frank Paznar in jaz odpravili na kratko potovanje na Madagaskar. Vsako srečanje z misijonarji in vsak kraj, katerega smo obiskali, je v nas pustil močan vtis.

Začeli smo kar pri Pedru Opeka, ki dela v okolici Antananariva, glavnega mesta Madagaskarja. Pred dvema letoma se je lotil dela, katerega se marsikdo ni upal začeti. Najbolj zapuščenim in revnim je začel vračati človeško dostojanstvo. Iz smetišč in cest jih je začel vračati nazaj na deželo. Z njimi je začel graditi celotne vasi, kjer bosta v bodoče stala tudi šola in zdravstveni center.

Sicer smo se za časa našega bivanja na otoku srečali z večino misijonarjev, od teh pa vsak na svojem misijonu trdo dela za božje kraljestvo.

Misijonarji Lojze Letonja, Jože Adamič in Tone Kerin imajo v načrtu gradnjo cerkva na podružnicah. Kristjani se redno srečujejo k molitvi in sv. maši pod milim nebom, a cerkve nimajo. Vsakokrat, ko jih misijonar obišče, ga ponovno prosijo, naj jim pomaga zgraditi cerkev. Sami so pri gradnji pripravljeni po celi črti sodelovati: nositi pesek, delati opeko, pripraviti les itd., potrebujejo pa finančno pomoč. Vsaka taka podružnica za približno dvesto ljudi bi stala okoli štiri tisoč (\$4.000) dolarjev.

Na vseh misijonskih postojankah smo se srečali z ogro-

mno primerov tuberkuloze, podhranjenosti in njenih posledic, infekcij itd., itd. Povsod so tudi odmevale podobne potrebe in želje: vzgajati domače ljudstvo k samostojnosti, zdravstveni preventivi, omogočiti čim več otrokom osnovnošolsko znanje, zaposlitev, ženam pomagati doseči človeka vredno dostojanstvo. Ob tem naj bi rastla tudi vera, ob tem naj bi vera dobila tudi bolj plodna tla, ob tem naj bi Kristus zasijal kot dušni in telesni zdravnik.

Madagaskar je velika rana, in kot vsako drugo rano jo moramo celiti. Vsak po svojih močeh bomo poskusili prispevati svoje zrno peska. Čaka nas veliko dela. Misijonarji računajo na pomoč iz zaledja. Ne smemo jih razočarati. Naše delo in materialno pomoč mora spremljati velika vera in velika ljubezen. Vsaka Vaša pomoč bo prinesla blagoslov in pomoč ljudem, ki tega zelo potrebujejo.

Če se boste odločili za pomoč, odstrižite, prosim, kupon, in ga s svojim darom pošljite na navedeni naslov. Ček naj bo naslovljen: Slovenian Apostolic Circle.

Kar ste in kar še boste storili za misijone, naj Vam vsem Bog stokratno povrne!

Rev. Tomaž Mavrič C.M.

## MALI OGLASI

Hiše barvamo zunaj in znotraj. Tapeciramo. (We wallpaper). Popravljamo in delamo nove kuhinje in kopalnice ter tudi druga zidarska in mizarska dela.

Lastnik TONY KRISTAVNIK  
Pokličite 423-4444

(x)

### House For Sale

Brick ranch in Euclid, by owner. Lot 60 x 145.  
Call 486-6268.

(2-5)

### POTUJETE V RIM?

Nekoč hotel Bled, danes hotel Emona! Obveščamo vas, da smo odprli v Rimu hotel Emona. Za rojake poseben popust. Naslov hotela: 00185 - ROMA, Via Statila 23, Tel: 06-7027911 ali 06-7027827, telefax: 06-7028787. Dobrodošli!

Lastnik hotela Emona,  
Vinko Levstik

## — RAZMERE NA MADAGASKARJU —



Slikani iz desne proti levi: pomočnica v dispanzerju, laična misijonarka dr. Sonja Masle in Tomaž Mavrič, ki drži v naročju podhranjenega otroka.



Otok s paralizo (»polio«)



Tuberkulozna bolnica čaka na pregled.

## Novi grobovi

John S. Lekson

Dne 19. januarja je za rakom v Albuquerqueju, N.M., umrl 74 let stari generalmajor v pokoju John S. Lekson, rojen v Clevelandu, šel kot otrok s starši v Slovenijo in se nato vrnil in gradiral iz univerze Western Reserve, leta 1940 začel poklicno vojaško kariero kot navaden vojak, do konca druge svetovne vojne napredoval do majorja, do upokojitve 1. 1975 pa do generalmajorja, poveljeval ameriškim bojnim enotam v 2. svetovni vojni in v Vietnamu, kjer je bil namestnik poveljnika 9. pehotne divizije in nato 101. letalsko padalske divizije v letih 1967-8, služil tudi na Koreji, mož Gladys, oče Johna in Stephena, brat Lud-a, Fred-a, Mary Pierce ter že pok. Max-a, Ed-a in Josephine. Pogreb je bil v Albuquerqueju, zemeljski ostanki (truplo je pač bilo upepeljeno) bodo pokopani na Arlington National Cemetery.

Frank E. Prijatelj

Dne 18. januarja je umrl Frank E. Prijatelj, mož Lois, oče Kathleen Stuedle in Franka, 5-krat stari oče, brat Josepha, Antona, Henryja (pok.), Alice Cerjan, Rose Wronka in Gladys (pok.). Pogreb je bil 21. januarja iz Brickmanovega zavoda na Kalvarijo.

William Stokel

Umrl je 62 let stari William Stokel, mož Mary, roj. Markovich, oče Dennisa in Cheryl Frank, 3-krat stari oče. Pogreb je bil 21. januarja iz Želetovega zavoda na E. 152 St. v cerkev sv. Paskala Bajlonskega. Družina priporoča darove v pokojnikov spomin American Cancer Society.

Anna Simcic

Umrla je Anna Simcic, žena Darkota, mati Rite Major, stara mata Seana. Pogrebni obredi so bili 21. januarja zvečer v oskrbi Želetovega zavoda.

Kristina Skapin

Dne 14. januarja je v Lake bolnišnici West umrla 90 let stara Kristina Skapin, stanujoča v Slovenskem domu za ostarele, prej pa več kot 50 let na Holmes Ave., rojena Mastnak v Mozirjah, Slovenija, v Cleveland prišla l. 1920, vdova po l. 1983 umrlem možu Antonu, mati Vide Mytro in Edwarda, 7-krat stara mati, 14-krat prastara mati, sestra Pauline Snow in že pok. Jennie Mohorcic, članica ADZ št. 5, SNPJ št. 53 in Kluba upokojencev na Holmes Ave. Pogreb je bil 18. januarja iz Želetovega zavoda na pokopališče Highland Park.

## MALI OGLASI

Real Estate

Buying or Selling. Call and ask for Anton at Cameo Realty at 261-3900 - Matic res. 338-3205

(x)

»Narodna noša« Wanted  
Would like to buy or rent a »Noša« to fit a ten-year old girl. Please call 486-5378.

### POMOČ POTREBNIM NA MADAGASKARJU

Želim podpreti delo slovenskih misijonarjev in misijonark

Pomoč naj gre za:

- gradnjo cerkve
- podhranjene otroke
- tuberkulozne in druge bolnike
- vzgojo žena (šivanje, ročna dela)
- poljedelstvo, živinoreja
- šolstvo
- drugo

Ček na »Slovenian Apostolic Circle« pošljite na naslov:

Apostolski krožek  
739 Browns Line  
Toronto, Ontario,  
M8W 3V7, Canada

## Misijonska srečanja in pomenki

### 929. Iz Hong Konga se zahvaljuje 2. januarja

salezijanski prokurator Carlo Sokol za tisočak intencij, ki smo mu jih poslali na željo g. Majcena za vietnamske domače duhovnike in brate. Takole piše: »Ob prvi priliki bom obvestil predstojnika Vietnamske viceprovincije o teh sv. mašah in jim bom posredoval denar zanje. To bo zanje gotovo pravi blagoslov.

Hong Kong je te dneve vremensko mrzel. Politično pa smo začetku novega leta v vroči vodi. Anglija je izrazila željo, da zamenja guvernerja v letu 1992, ne da bi imenovala naslednika. Ta poteza je povzročila novo negotovost, ki samo dodaja skrb množstvu dosedanjih. Prihodnjih pet let in pol bo težkih. Molite za nas! Želim Vam, Vašim faranom in vsem dobrotnikom v MZA milosti polno Novo leto. Naj Kristus in Njegova Sveta Mati blagoslovi Vas vse!»

Opravljene bodo tele gregorijanske sv. maše: ena za rajnega Franka Mlinarja, ena za rajne Paul in Francis Valenčič, in ena za rajno Josephine Perušek. Dvanajst za žive in mrte člane MZA, štiri za rajnega dr. Janeža, in dve za rajno Anne Dejak.

Šestra Silva Žužek se zahvaljuje 4. januarja za prejeto MZA pomoč \$520 v imenu sester v Malaviju in njenih bolnikov. Odposlala bo celotno pomoč njim v uporabo. Oglašja se sedaj iz Philadelphije, Pa.

Prvi je tokrat potrdil prejem pomoči lazarist Andrej Prebil iz Santiaga, Čile, ko sporoča 29. decembra, da je zelo hvaležen za sv. maše: za rajne Ignacija in Heleno Tavčar, Franca Zakrajška, Ivana in Ivanko, Francita Šepin in živega Franka, za rajne družine Govednik, Plut, Rogina in Thomasa Kvasa. Potem nadaljuje:

»Zlasti iskrena hvala za dve mecenski intenciji Franka Staniša. Za njega bom čimpreje opravil intenciji, pa tudi sicer molil za njegovo zdravje, kot prosim.

Božične dni reveži še posebno pritisnejo z raznimi problemi. Zato se človek srečnega počuti, če more tuintam kaj izdatnega darovati in pomagati. Iskrena hvala Tebi in vsem Tvojim sodelavcem! Ponovno Vam želim srečno in milosti polno novo leto 1992. Bog Vas živi!

Andrej.«

**Brat Rafael Mrzel s Filipinov** piše 20. decembra: »Iskreno pozdravljeni po Brezmadežni, na katere praznik smo salezijanci obogatili z lepim darom 12 novomašnikov. Bilo je zelo lepo praznovano, čeprav v okviru uboštva.

Hude naravne nesreče so prizadele ogromno škode. Kljub prizadevanju dobrotnih organizacij, posebno svetovne Caritas, je stanje zelo kritično. Da moremo pomagati bednim se vse ekonomizira in je pritriganje povsod čutiti.

Letos mi je korespondenca v celoti zelo zaostala. Pero mi kljubuje, se boljše počutim pri vsakdanjem delu, kjer ostajam skoro kot navadno, med najbednejšimi v okolici. Imam pa otekle gležnje in hitro sem utrujen. Z voščili sem pozen. S spominom v molitvi pa ne. Vam in vsem dragim v MZA želim blagoslova polno Novo leto 1992. Slabše zdravje me vodi k potrpljenju in k delovanju na svojski način, po volji Njega, ki nam daje kakor je za nas najboljše v božje slavo in blagor bližnjega. Z najlepšimi pozdravi v Don Bosku in Mariji Brezmadežni hvaležni brat Rafael Mrzel. Najlepše pozdrave tudi gdč. Sonji Ferjan!»

Brat Mrzel je v pismu priložil nekaj lepih filipinskih četvorčkov v novih znamkah. MZA pomoč v čeku za \$500 smo mu poslali za leto 1991 okrog Božiča.

V Hong Kong smo poslali misijonarki kanosijanki s. Anici Miklavčič za delo z ubogimi MZA ček za \$530: \$500 iz zbranega za vse in po \$10 od M. Lavriševe, MZA Cleveland in A. Leskovec.

#### Maryknoll misijonarjem

Francis Rebolu na Tajvanu in Danielu Ohmannu v Tanzaniji smo poslali božično pismo in jima sporočili, da je vsak dobil po \$500 MZA pomoči za 1991, ki smo jo poslali v New York na njihove predstojnike v Glavno hišo.

Misijonarju Jožetu Šömnju v Zairu smo po njegovi želji in navodilu poslali ček za \$500 na prokuro lazaristov v Louvain, Belgija.

Gospodu Tonetu Pačniku istotam pa tudi na njegovo željo na prokuro Van Scheut misijonarjev v Bruslju, Belgija, delež \$500, ki mu gre za 1991.

Gg. Šömen in Pačnik sta dobila vsak po 10 sv. maš za rajno Anno Dejak in za Jožeta Melaherja, vsak po 20 intencij.

Jezuit Vladimir Kos v Tokiu je bil pomoč MZA \$500 in tisočak za 100 sv. maš za rajno Anno Dejak. Salezijanca Jože Mlinarič in Avgust Horvat v Rwandi sta prejela vsak ček za \$500 od MZA pomoči za vse in v njem je vsak dobil tudi nekaj sv. maš. G. Stanko Pavlin v Hong Kongu je prejel \$500 pomoči. Tudi on je dobil nekaj intencij, da jih čimpreje opravi, kot misijonski dobrotniki prosijo.

O. Jože Cukarle v Indiji je dobil \$500 v pomoč. V tem je bilo 10 sv. maš od družine Toneta in Marice Lavriša po njihovih namenih ob 40-letnici poroke; 10 za rajno Anno Dejak in dve za zdravje Franka Staniša v Genevi, O., z lepim darom \$200.

Salezijanec Pavel Bernik v Nagaland, Indija, je dobil \$500. Mimo daru MZA je dobil dar ge. Antonije Bergant, v spomin pred kratkim umrlega moža Pavleta v znesku \$100; 10 sv. maš za rajno Anno Dejak in 13 intencij, zbranih po M. Lavriša. (Bo še)

#### Generalni vikar Jože Mavsar

iz Helene, Montana, pošilja pozdrave za Božič in sporoča, da so na Floridi morali prodati hišo za manjšo ceno kot je rajni župnik Jože Ferkulj želel. Iz zapuščine bo prišlo nekaj za naše misijonarje preko pisca teh člankov in nekaj bo dobil g. Lenček v Ljubljani, kot je rajni misijonski dobrotnik odločil.

Družina Ted Horna iz Montereyja, Kalif., je poslala spet \$200: \$80 za naše misijonarje in \$120 za župnika Horna v Argentini. Ga. Vidi in Teodorju smo za stalno pomoč zelo hvaležni.

Družina Alexa in Susan Ravnik iz Haywarda, Kalif., je poslala za vse \$100.

MZA je naročila Ameriško domovino za go. Mimi Martinčič v Maidstone, Ont. in župnika Franceta Turka v Phepstonu, Ont. Uredila je s plačilom preds. Anica Tushar. Iz Illinoisia je darovala Neimenovana \$500 za »misijonske sestre« in njihove uboge in bomo večim ta dar razdelili. Za

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

### Joseph L. FORTUNA

#### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!

### Letna seja lastnikov certifikatov

## Slovenski narodni dom št. 2

3563 E. 80 St., Cleveland, Ohio

v nedeljo, 9. februarja 1992, ob 2. pop.

Vljudno vabimo vse lastnike certifikatov  
in društvene zastopnike, da se te seje udeležijo.

Tony Mannion, preds.

Anna Mae Mannion, taj.

Alice Arko, blag.

svojega vzdrževanca v misijonih je obnovil pomoč Fred Halloran z ženo in dal v ta namen v Scarborough \$500 kan. za Božič.

Družina H.S. v Connecticutu je poslala \$300 za obnovljeno vzdrževanje njihovega bogoslovca v Afriki.

Umrta sta spet dva misijonska dobrotnika: g. Jakob Strazišar v Chicagu in ga. Sophie Planinšek na Parma Hts., O. Naj počivata v miru!

Molimo za vse naše bolnike. Ga. Francka Dragan piše za božične praznike, da mora njen mož Jože v Nursing Home, da bo imel vso potrebno oskrbo. Spomnimo se tudi bolnih Jožeta Muršeca, Smoliča, Kepic in drugih, če izveemo, da v bolezni trpijo.

Tudi po 15. januarju pa ne pozabimo trpeče Slovenije, ki se prebija v neodvisnost in bo morala še skozi mnoge porodne krče, predno se spremeni v krepko narodno bitje.

**Rev. Charles Wolbang CM**  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada M1N 3J7

## KOLENDAR

(nadaljevanje s str. 1)

piknik na Slov. pristavi. Pričetek s sv. mašo opoldne.

26. — MZA Milwaukee priredi Misijonski piknik na Triglavskem parku.

## AVGUST

16. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Drugi piknik, na Triglavskem parku.

## SEPTEMBER

13. — Slovenska pristava priredi Vinsko trgatve.

27. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Vinsko trgatve, na Triglavskem parku.

## OKTOBER

18. — Občni zbor Slovenske pristave.

## NOVEMBER

14. — Pevski zbor Jadran priredi jesenski koncert v SDD na Waterloo Rd.

## DECEMBER

6. — SKD Triglav, Milwaukee, Wis., priredi Miklavževanje.

## MALI OGLASI

### For Sale

#### New Construction

Euclid. 2 family. 3 bdrm. 2 baths. Eat-in kitchen. Din. Rm. Central air. Full basement. Great area. \$135,000.

Lot available in Kirtland. 1 acre off Billings, or will build on your lot.

Call Branko Realty  
261-8652

(4-6)

Euclid Brick Double — 2BR each unit, A/C, full bsmt. w/fin.rec.rm., large eat-in kitchens, 2 car det. garage. Immaculate condition! \$109,900.  
Acacia Realty 289-4663

General Cleaning Person Needed. Twice a month. Richmond Hts. Call 381-3061.

Retired Slovenian would like to meet a Slovenian woman. Marriage possible. Write to Box 15 of American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103.

## Dan The Cosic FUNERAL HOME

Finest Funeral Facility in Northeast Ohio

Naš celoten

### tradicionalen pogreb

za \$1990 vključuje:

- Sodobna, železna krsta
- En dan kropljenja
- Strokovne usluge direktorja in osebja
- Mrliški voz, limuzina in spremna vozila

Za informacijo, pokličite 944-7976

Zagotavljamo sočutno in dostojno vodenje pogreba, za zmerno ceno

Sobe za pogrebščino tudi na razpolago

28890 Chardon Road, Willoughby Hills, Ohio 44094



— Misijonar Rev. FRANCIS REBOL z učenci na Tajvanu —

# Roster of Organizations

## Imenik slovenskih društev

### Ameriška Slovenska Katoliška Jednota American Slovenian Catholic Union

#### Društvo SV. VIDA št. 25

Duhovni vodja: Rev. Joseph Božnar; preds. Joseph Baskovic; podpreds. Joseph Hocevar; taj. Albin Orehek, 18144 Lake Shore Blvd., tel. 481-1481; blag. John Turek; Nadzorniki: Mary Hodnik, James Debevec, Stan Martincic; vratar Frank Zupancic; vodja atletike in mladinskih aktivnosti Joseph Hocevar. Za pregledovanje novega članstva vsi slovenski zdravniki.

Društvo zboruje vsako drugo nedeljo ob 10.15 dop. pod cerkvijo sv. Vida. Mesečni asessment se prične pobirati pred sejo in tudi 25. januarja in 25. julija od 6. do 7. ure zvečer v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. V slučaju bolezni naj se bolnik javi tajniku, da dobi zdravniški list in kartico.

#### DRUŠTVO SV. LOVRENCE ŠT. 63 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Anthony Rebol; preds. Joseph L. Fortuna; podpreds. Isabelle Godec; taj. Ralph Godec, 847 E. Hillsdale, tel. 524-5201; zapis. Mary Ann Gray; blag.: James T. Weir; nadzorniki: Anthony B. Lausche, Olga Gray, Virginia Fortuna; zastopnika za SND na E. 80 St. Joseph Fortuna in Ralph Godec; zastopnika za atletiko in "booster club" Joseph Fortuna in Ralph Godec. Doctor of your choice.

Seje so 25. v mesecu v SND na E. 80 St. ob 7.30zv. Novi člani sprejeti od rojstva do 70 leta starosti. Bolniški asessment je 65 centov na mesec in plačuje \$7 bolniške podpore na teden, če je član bolan 5 dni ali več.

#### Lodge ST. ANNE No. 150

Spiritual Director Rev. Anthony Rebol; President Angela Winter; Vice Pres. Helen Krofl; Secretary Josephine Winter, 3555 E. 80th St.; Treas. Laura Berdyck; Auditors: Anna Winter, Theresa Zupancic, Helen Krofl; Rec. Secy. Kathryn Zabak; Rep. for Slov. Natl. Home, E. 80 St. Laura Berdyck; Rep. for Slov. Natl. Home, Maple Hts. Helen Krofl; Reps. for Federation: Angela Winter, Josephine Winter. Physicians: all Slovenian & Family.

Meetings are held every first Wednesday of the month at 2:30 p.m. in the school hall at St. Lawrence School on E. 80 Street.

#### ST. MARY MAGDALENE SOCIETY No. 162 KSKJ

Duhovni Vodja: Rev. Joseph Božnar; Preds.: Frances Nemanich; Podpreds in Zapisnikarica: Betty Orehek; Tajnica: Maryann Mott, 760 E. 212 St., Euclid, OH; Blag. in Redateljica: Rosalia Palcic; Nadzornice: Frances Macerol. Mary Palcic in Josephine Gorencic Zastopnice za Ohio KSKJ Fed.: Betty Orehek, Frances Novak in Frances Namanich.

Zdravniki vsi slovenski. Seje se vrše vsako prvo sredo v mesecu ob 1:30 pop v družabno sobi sv. Vida avditoriji.

#### Društvo SV. JOŽEFA št. 169

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Eugene Kogovsek; podpreds. Anthony Tolar; fin. taj. Anton Nemec, 708 E. 159 St., Cleveland, OH 44110, tel. 541-7243; pomožna taj. Anica Nemec; bol. taj. Helena Nemec, tel. 541-7243; blag. Jennie Tuma; zapis. Mary Okicki; nadzorniki: Frank Znidar, John Obat, Charles Erzen; direktor za atletiko John Obat, tel. 481-6129; dir. za ženske aktivnosti Jennie Tuma; vratar John Jackson; zdravniki: dr. Maks Rak in vsi družinski zdravniki; por. v angleščini Helena Nemec; por. v slovenščini: Tone Nemec.

Seje se vrše vsak tretji četrtek v mesecu ob 7.30 zv. v Slov. domu na Holmes Ave. Društvo sprejema člane od rojstva do 70 let za zavarovalnino od \$2,000 naprej.

#### SACRED HEART OF JESUS LODGE No. 172 KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Joseph Božnar; Častna predsed.: Ludmila Glavan; Predsednica: Angela Bolha; Podpred.: Frank Kuhel; Tajnica-blag.: Draga Gostič, 19831 Lockerie Ave., Euclid, OH 44119, tel. 531-5678; Zapisnikarica: Gabriela Kuhel; Revizorji: Joseph Lach, Aurelia Zadnikar.

Seja se vrše vsako tretjo sredo v mesecu v Baragovem Dom, 6304 St. Clair. Od aprila do oktobra ob 6. uri in od novembra do march ob 5 uri zvečer. Pobiranje asessmenta pred sejo in po seji.



#### CHRIST THE KING SOCIETY NO. 226 — KSKJ

Duhovni vodja: Rev. Jože Božnar; Presednik: Joseph F. Rigler, tel. 585-4749; Podpredsednik: Raymond Zak; Tajnik & blagajnik: Frank Šega, 2918 Emerald Lake Blvd., Willoughby Hills, OH 44092-2718, tel (216) 944-0020; Zapisnikar: Eva M. Verderber; Nadzorni odbor: Anthony L. Rigler, John Zupančič in Robert McDonough; Director mladinskih aktivnosti: Judy A. Ryan; Vratar: Antonia Šega; Zastopnik z SND, 6417 St. Clair ave., Anthony Rigler.

Seje društva se vršijo vsako drugo nedeljo v mesecu ob 12 uri v SND, 6417 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio.

KSKJ vam nudi mnogovrstno in moderno življensko zavarovanje za vsote od 2,000 do neomejene vsote in to pod najbolj ugodnimi pogoji za podrobnosti se z zaupanjem obrnite na tajnika društva.

#### Lodge OUR LADY OF FATIMA No. 255

Spiritual Advisor: Rev. John Kumse; President Edward J. Furlich; Vice Pres.: Sally J. Furlich; Secy.-Treas.: Josephine Trunk 17609 Schenely Ave., Cleveland, OH 44119, tel. 481-5004; Rec. Secy.: Connie Schulz; Auditors: Jackie Hanks, Connie Schulz; Women's & Youth Activities: Maureen Furlich; Men's Sports Bob Schulz.

Meetings: second Wed. of month at the Furlich home, 18709 Kewanee Ave., at 6:30 p.m., tel. 486-6264.

### Ameriška Dobrodelna Zveza American Mutual Life Association

#### ST. ANNE LODGE No. 4

##### AMLA

President: Josephine Novak; Vice President: Madeline D. Debevec; Secretary: Marie Orazem, 20673 Lake Shore Blvd., Euclid, OH 44123, 486-2735; Treasurer: Josephine Ambrosic; Rec. Secy.: Janet Krivacic; Auditors: Frances Kotnik, Frances Macerol, Josephine Mohorcic; Youth Coordinator: Madeline D. Debevec; Reporter: Madeline D. Debevec.

Meetings are every second Wednesday of the month at 1:30 p.m. in the social room at St. Vitus, E. 62nd and Glass Ave. New members may go to any Slovenian physician for physical.

#### Društvo NAPREDNI SLOVENCİ št. 5

President Frank Stefe; Vice-President Edward Pecjak; Secretary Frances Stefe, 1482 Dille Rd., Euclid, OH 44117; Treasurer Frances Stefe; Recording Secretary Harold Telich; Auditors: Mark Telich, Dr. Joseph Chrzanowski, Edward Pecjak; Fraternal Affairs Officer Mark Steven Telich.

Meetings the 3rd Sunday of month at 1482 Dille Rd., Euclid, OH at 10 a.m.



#### Lodge SLOVENSKI DOM št. 6

President Joseph G. Petric, Vice President Marie Hosta, Secretary Albin Banko, 6805 Mayfield Rd. No. 726, Mayfield Hts., OH 44124, Treasurer Virginia Kotnik, Recording Secretary Anne Cecelic, Auditors: Jean Fabian, Caroline Lokar, Louise Fabec, Youth Coordinator: Jean Fabian, Medical Examiner Dr. Anthony Spech.

Meetings: First Thursday of the month, 7:00 p.m. at the Slovenian Society Home, Recher Ave., Euclid, Ohio.

#### Društvo NOVI DOM št. 7

Predsednik Anton Švigelj; podpreds. Anton Škerl; taj.-blag. Franc Kovačič, 1072 E. 74 St., Cleveland, OH 44103, tel. 431-7472; zapis. Jennie Antloga; nadzorniki: Jože Gabrič, Slavko Gabrič, Ana Mihelich. Zdravnik: vsak po zakomu priznani zdravnik v Ohio. Seje: prva nedelja v mesecu, ob 10. dop., na domu tajnika.

#### Društvo KRAS št. 8

Predsednica Vida Zak; podpreds. Mary Price; tajnik Anton M. Lavriša, 18975 Villaview Rd., Cleveland, OH 44119; blag. Ivanka Kapel; zapis. Sophie Matuch; nadzorniki: Pauline Škrabec, Joseph Škrabec, Dorothy Smrtnik; mlad. koordinatorka: Joseph Škrabec. Seje: Drugi četrtek v mesecu ob 7. zv. v Slov. domu na Holmes Ave.

#### Lodge CLEVELAND No. 9

Pres.: Albert Amigoni; Vice Pres.: Stanley G. Zihler; Secretary: Patricia Amigoni, 21051 Arbor Ave., Euclid, OH 44123, tel: 531-8468; Treasurer: Robert Menart; Rec. Secy.: James Pavlik; Auditors: Frank Ahlin, Mary Champa, Andrew Champa; Fraternal Affairs Coordinator: Albert Amigoni; Physicians: Any Slovenian. Meetings 1st Sunday of the month at AMLA Home Office, 19424 S. Waterloo Rd., at 10 a.m.

#### Lodge RIBNICA No. 12

President Louis Silc, Vice-President John Cendol; Secretary Carole Czeck, 988 Talmadge Avenue, Wickliffe, OH 44092; Treasurer Carole Czeck; Recording Secretary Gina Ilacqua; Auditing Committee: Gina Ilacqua, John Cendol, Louis Silc.

Meetings at the home of the President, 30417 Oakdale Rd., 2 p.m.: March 17, July 14, Oct. 20, Dec. 15, 1991.

#### Lodge COLLINWOODSKE SLOVENSKE No. 22 — AMLA

President Tina Collins; Vice-President Joyce Segulin; Secretary-Treasurer Frank Koncilja, 6050 Thunderbird Dr., Mentor, OH 44060, Tele: 257-1021; Recording Secretary Stephanie Dagg; Auditors: Joyce Segulin, Stephanie Segulin, Tina Collins; Fraternal Affairs Officers: Annie Dagg, Stephanie Dagg.

Monthly meetings are held the 2nd Wednesday, 6 p.m. at the Collinwood Slovenian Home, 15810 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio 44110.

#### Društvo KRALJICA MIRU št. 24

Preds. Anna Perko; podpreds. Frances Cazin; taj. Alice Arko, 3562 E. 80 St., Cleveland, OH 44105, tel. 341-7540; blag. Rosemary Pozarelli; zapis. Angela Musil; nadzornice: Dolores Hrovat, Angela Musil, Harriet Fashinpaup; mlad. koordinatorka Alice Arko. Seje so vsako drugo sredo v mesecu ob 2. pop. v SND na E. 80 St.

#### Društvo SV. CECILIJA št. 37

Preds. Anna Šilc; podpreds. Frances Stepic; taj.-blag. Florence Zak, 24085 Glenbrook Blvd., Euclid, OH 44117 Phone: 481-6681; zapis. Marie Bond; nadzornice: Anna Ribic, Bertha Vidmar. Zdravniki: vsi slovenski. Seje so vsak prvi torek v mesecih feb., apr., jun., sept. in nov., ob 1.30 pop. v šoli sv. Vida.

### Slovenska Ženska Zveza Slovenian Women's Union

#### PODRUŽNICA št. 10

Duhovni vodja Rev. John Kumse; preds. Marie Gombach; podpreds. Danielle Susel; taj.-blag. Rosemary Susel, 9965 Knollwood Dr., Mentor, OH 44060; zapis. Ann Stefancic, 900 Ruyard Rd., Cleveland, OH 44110, tel. 531-7635; nadzornica Helen Suhy; sunshine comm.: Faye Moro, Joyce Le Nassi; zgodovinarica Ann Stefancic; vratarica Alice Struna.

Seje se vrše vsako tretjo sredo v mesecu ob 1. pop. v Slov. domu na Holmes Ave. in sicer v sledečih mesecih: januar, marec, maj, junij, september, november in december.

#### PODRUŽNICA ŠT. 14

Duhovni vodja Rev. Francis Sterk; preds. Martha Koren; podpreds. Vera Bajec; taj.-blag. Diane Varney, 1155 Easton Drive, Akron, OH 44310; zapis: Addie Humphreys; nadzornice: Marilyn Fitzhugh, Antoinette Zabukovec, Mary Jane Stanic; poročevalka, Ileen Collins; zastopnici za Klub društev: Martha Koren, Mary Jane Stanic, Ruth Kurilec. Seje vsak prvi torek v mesecu ob 7. zv. v SDD na Recher Ave. v Euclidu.

#### PODRUŽNICA št. 25 SWU

Duhovni vodja Rev. Jože Božnar; preds. Josephine Mohorcic; taj.-blag. Cirila Kermavner, 6610 Bliss Ave., Cleveland, OH 44103, tel. 881-4798; zapis. Janet Krivacic; nadzornici Mary Turk, Frances Kotnik.

Seje se vrše vsak drugi torek v mesecu, ob 1.30 pop. v društveni sobi avditorija pri Sv. Vidu. Asessment se pobira pol ure pred sejo.

#### SLOVENIAN WOMEN'S UNION BRANCH 32

President: Dorothy Lamm, Vice President: Faye Starman; Treasurer: Ann Cooke; Recording Secretary: Frances Ogourec; Secretary: Charlotte Perdan, phone 289-6316.

#### PODRUŽNICA ŠT. 47

Duhovni vodja Rev. Anthony Rebol; preds. Olga Dorchak; podpreds. Mary Mundson; taj.-blag. Mary Taucher, 15604 Shirley Ave., Maple Heights, OH 44137, tel. 663-6957; zapis. Jennie Praznik; nadzornici: Anna Harsh, Elsie Lovrencic, Marge Bizjak; zastopnici za vse SND: Jennie Grk in Mary Taucher. Seje so na drugi nedelji v mesecih marca in septembra, ob 1. pop. V mesecih maja in decembra pa na prvi nedelji, ob 1. pop., v Slov. domu 5050 Stanley Ave., Maple Hts. Ohio.

#### SLOVENIAN WOMEN'S UNION Branch 50

President: Anne Tercek; Vice Pres.: Mary Miller; Membership Sec.: Evelyn Pipoly; Rec. Secy.: Mary Maxim; Treasurer: Jean Miller; Zastopnik: Vera Sebenik; Auditors: Violet Moravchak, Anna Lukek; Sentinal and Historian: Josephine Smith; Woman of the Year: Angela Shine.

### Progressive Slovene Women of America

#### PSWA NATIONAL BOARD

#### Headquarters: 15335 Waterloo Cleve, OH 44110

President: Florence Unetich, First Vice Pres.: Joyce Plemel; Second Vice Pres.: Millie Bradac; Secretary-Treasurer: Vida Zak; Recording Secretary: Frances Mauric. Auditors: Julianna Kobal, Fran Marn, Joanna M. Jadrich; Education/Welfare: Caroline Lokar, Helen Joca, Dolores Dobida; Historian: Joanna M. Jadrich.

National Board meetings are held the second Monday of January, March, April, July, September and November at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110 at 7:30 p.m.

#### CIRCLE 1

President Frances Mauric; Vice Pres. Sophie Matuch; Sec.-Treas. Vida Zak; Rec. Secy. Dolores Dobida; Auditors: Julianna Kobal, Josephine Tomsic, Jeanne Skolaris; Education & Social: Angela Zabjek, Roberta Haic, Dorothy Gorjup. Meetings: First Thursday of the month, Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

#### CIRCLE 2

President Josephine Turkman; Vice Pres. Anna Filipic; Sec'y.-Treas. Margaret Kaus, 34200 Ridge Rd. No. 505, Willoughby, OH 44094; Recording Secretary Florence Zalokar; Auditors: Mary Turk, Justine Girod; Sunshine Lady Christine Ujcih.

Meetings are the 3rd Wednesday of the month in the Annex of S.N.D. on St. Clair. New members are welcome!

#### CIRCLE 3

President Dorothy Lamm; 1st Vice Pres.: Marilyn Fitzhugh; 2nd Vice Pres.: Molly Sodja; Fin. Secy.: Miss Fran Marn, 1541 E. 191 St., No. K104, Euclid, OH 44117, tel.: 486-2643; Rec. Secy.: Diane Varney; Sgt.-at-Arms: Caroline Lokar; Auditors: Loretta Hlabse (Ch.), Millie Pike, Fran Ogorenc; Reporter: Regina Burja; Sunshine Marie Shaver; Bingo: Stella Kostick; Cookbooks Mickey Frank, tel. 481-8693.

Meetings: Second Wed. of each month, at 7 p.m., at the Slovenian Society Home, Recher Avenue, Euclid, Ohio.

#### PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA, CIRCLE 7

President: Julie Zorc; Vice Pres.: Edith Zele; 2nd Vice Pres.: Irene Strancar; Recording Sec'y.: Pauline Krall; Treasurer: Frances B. Weyant; Auditors: Angie Baranowski, Mary Krnel, and Esther Larabee. Reporters: Hildegard Kazan, Esther Larabee, Ann Stefancic; Sunshine Lady: Katherine Kohnal; Bingo Chmn.: Pauline Krall. Meetings first Thursday of month, 1:30 p.m., Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110.

#### PROGRESSIVE SLOVENE WOMEN OF AMERICA

President: Betty Rotar; Vice President: Josephine Kapla; Recording Secretary: Dolores Dobida; Financial Secretary: Vida Zak; Ed./Welfare: R. Haic, D. Gorjup, A. Zabjak; Social: M. Jurcic, A. Martincic, C. Miklaucic; Auditing: J. Kobal, J. Skolaris, D. Silc, alt.: J. Tomsic; S/A.: Ann Kozinski.

Meetings: First Thursday of the month at Slovenian Workmen's Home, 15335 Waterloo Road.

#### SLOVENIAN JUNIOR CHORUS

President: Jennifer Skrajner; Vice President: Jennifer Trebec; Secretary: Patrick Kelly; Treasurer: Ann Dolgan; Historian: Martin Tomšic; Music Director: Cecilia Dolgan. Meet Thursdays, 7 p.m., Recher Ave. Hall.